



缔约方会议

### 缔约方会议第七届会议报告

会议于 2001 年 10 月 29 日至 11 月 10 日在马拉喀什举行

#### 第一部分：议事录

#### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕 (议程项目 1).....	1 - 17	10
A. 缔约方会议第七届会议开幕 .....	1	10
B. 缔约方会议第六届会议主席致词.....	2 - 6	10
C. 选举缔约方会议第七届会议主席.....	7	11
D. 主席致辞 .....	8 - 9	11
E. 致欢迎词 .....	10 - 11	12
F. 执行秘书发言 .....	12 - 15	13
G. 其他发言 .....	16 - 17	14
二、组织事项 (议程项目 2).....	18 - 51	14
A. 《公约》和《京都议定书》的批准情况.. ..	18 - 20	14
B. 通过议事规则.....	21 - 23	15
C. 通过议程 .....	24 - 30	15
D. 选举主席以外的主席团成员 .....	31	18

## 目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
E. 接纳观察员组织.....	32	19
F. 工作安排, 包括附属机构届会的安排.....	33 - 36	19
G. 缔约方会议第八届会议的日期和地点.....	37 - 40	20
H. 《公约》各机构会议日历.....	41 - 42	21
I. 通过全权证书审查报告 .....	43 - 44	21
J. 出席情况.....	45 - 50	21
K. 文 件.....	51	24
三、执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》: 通过落实 《波恩协议》的决定(议程项目 3) .....	52 - 116	24
A. 转请第七届会议通过的已定稿的决定.....	62 - 82	26
1. 发展中国家(非附件一缔约方) 的能力建 设.....	62 - 63	26
2. 经济转型国家的能力建设.....	64 - 65	26
3. 技术的开发与转让(第 4/CP.4 和第 9/CP.5 号决定) .....	66 - 67	26
4. 《公约》第四条第 8 和第 9 款的执行情况 (第 3/CP.3 号决定以及《京都议定书》第二 条第 3 款和第三条第 14 款).....	68 - 70	27
5. 关于资金机制经营实体的进一步指导意见.....	71 - 72	27
6. 根据《公约》提供资金.....	73 - 74	27
7. 在试验阶段联合开展的活动(第 6/CP.4 和第 13/CP.5 号决定).....	75 - 76	28
8. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项.....	77 - 78	28
9. 根据《京都议定书》提供资金.....	79 - 80	28
10. 单个项目对承诺期排放的影响(第 16/CP.4 号决定).....	81 - 82	28

## 目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
B. 转请深入审议、定稿和通过的决定草案.....	83 - 114	29
11. 《京都议定书》第五条、第七条和第八 条规定的国家体系、调整和指南.....	83 - 90	29
(a) 《京都议定书》第五条第 1 款规定 的国家体系指南.....	83 - 84	29
(b) 《京都议定书》第五条第 2 款规定 的良好做法指导意见和调整.....	85 - 86	29
(c) 《京都议定书》第七条规定的信息 编制指南.....	87 - 88	29
(d) 根据《京都议定书》第八条进行审 评的指南.....	89 - 90	30
12. 与土地使用、土地使用的变化和林业有 关的事项 .....	91 - 96	30
(a) 土地使用、土地使用的变化和林业.....	91 - 93	30
(b) 《京都议定书》第三条第 4 款所述 的森林管理活动：俄罗斯联邦.....	94 - 96	30
3. 机制问题工作方案(第 7/CP.4 和 14/CP.5 号决定).....	97 - 110	31
(a) 《京都议定书》第六条、第十二条和第 十七条规定的机制的原则、性质和范围.....	97 - 98	31
(b) 执行《京都议定书》第六条的指南 .....	99 - 100	31
(c) 《京都议定书》第十二条确定的清 洁发展机制的方式和程序... ..	101 - 106	31
(d) 《京都议定书》第十七条规定的排 放量贸易的方式、规则和指南.....	107 - 108	32
(e) 《京都议定书》第七条第 4 款规定		

的配量的核算方式.....	109 - 110	33
---------------	-----------	----

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
4. 与《京都议定书》规定的履约有关的程 序和机制.....	111 - 112	33
5. 《公约》附件一所列缔约方政策和措施 中的“良好做法” .....	113 - 114	33
C. 主席的发言.....	115 - 116	33
四、对可持续发展问题世界首脑会议的贡献(议程项 目 4).....	117 - 120	34
五、政府间气候变化专门委员会的第三次评估报告 (议程项目 5).....	121 - 123	34
六、全球环境基金提交缔约方会议的报告(议程项目 6).....	124 - 126	35
七、[暂时搁置的议程项目] <sup>1</sup> (暂时搁置议程项目 7) .....		35
八、关于修改《公约》附件一和附件二名单提案 (议程项目 8) .....	127 - 131	35
A. 关于修改《公约》附件一和附件二名单将土 耳其国名除去的提案：根据《公约》第四条 第 2 款(f)项审评信息和可能作出的决定 .....	127 - 129	35
B. 哈萨克斯坦提出的修正案：将哈萨克斯坦 列入附件一名单.....	130 - 131	36
九、与《公约》规定的国家信息通报有关的事项(议 程项目 9).....	132 - 136	36
A. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报 .....	132 - 133	36

---

<sup>1</sup> 见下文第 27 段。

B. 未列入《公约》附件一的缔约方的国家信息通报.....	134 - 136	37
-------------------------------	-----------	----

### 目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
十、行政和财务事项 (议程项目 10).....	137 - 142	37
A. 2002-2003 两年期方案预算 .....	138 - 140	37
B. 2000-2001 两年期收入和预算执行情况 .....	141 - 142	38
十一、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论 (议程项目 11). .....	143 - 163	38
A. 附属科学技术咨询机构的报告 .....	143 - 149	38
B. 附属履行机构的报告 .....	150 - 155	39
C. 附属机构的工作产生的其他决定和结论 .....	156 - 163	40
1. 对受委托为最不发达国家基金的运作而 管理《公约》资金机制的实体的指导意见.....	156 - 157	40
2. 国家适应行动方案编制指南 .....	158 - 159	40
3. 设立最不发达国家专家组 .....	160 - 161	40
4. 关于评估《公约》第四条第 9 款执行情况 的结论 .....	162 - 163	40
十二、各国部长和其他代表团团长出席的高级别会议 (议程项目 12).....	164 - 174	41
A. 高级别会议开幕 .....	164	41
B. 摩洛哥国王穆罕默德六世陛下的贺词 .....	165	41
C. 联合国秘书长的贺词 .....	166	41
D. 执行秘书的发言 .....	167	41
E. 国家元首或政府首脑致辞 .....	168	41
F. 缔约方的发言 .....	169	42
G. 观察员国家的发言 .....	170	42
H. 联合国机构和专门机构的发言 .....	171	42

I. 政府间组织的发言 .....	172	42
J. 非政府组织的发言 .....	173	43
K. 青年代表的发言 .....	174	43

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
十三、其他事项(议程项目 13) .....	175 - 179	43
A. 中亚、高加索地区各国、阿尔巴尼亚及摩 尔多瓦集团关于各自在《公约》之下的地 位的请求.....	175 - 178	43
B. 改善妇女代表缔约方参加《联合国气候变 化框架公约》和《京都议定书》所设机构 会议的状况 .....	179	44
十四、会议结束(议程项目 14) .....	180 - 189	44
A. 通过缔约方会议第七届会议的报告.....	180	44
B. 向东道国表示感谢.....	181 - 182	45
C. 向执行秘书表示感谢 .....	183 - 184	45
D. 会议闭幕 .....	185 - 189	45

附 件

一、在第七届缔约方会议高级别会议开幕式上的发言 .....	47
二、根据议程项目 12 在高级别会议上发言的缔约方 代表名单.....	54
三、出席缔约方会议第七届会议的政府间组织和非 政府组织名单.....	62
四、缔约方会议第七届会议收到的文件清单.....	68

## 第二部分：缔约方会议第七届会议采取的行动

出于实际考虑，本报告第二部分编为四卷印发 FCCC/CP/2001/13/Add.1-4。

### 第一卷

(FCCC/CP/2001/13/Add.1)

#### 一、马拉喀什部长宣言

##### 决 定

1/CP.7 马拉喀什部长宣言

#### 二、马拉喀什协议

##### 决 定

2/CP.7 发展中国家(非附件一缔约方)的能力建设

3/CP.7 经济转型国家的能力建设

4/C P.7 技术的开发与转让(第 4/CP.4 和第 9/CP.5 号决定)

5/CP.7 《公约》第四条第 8 和第 9 款的执行情况(第 3/CP.3 号决定以及《京都议定书》  
第二条第 3 款和第三条第 14 款)

6/CP.7 关于资金机制经营实体的进一步指导意见

7/CP.7 根据《公约》提供资金

8/CP.7 在试验阶段联合开展的活动(第 6/CP.4 和第 13/CP.5 号决定)

9/CP.7 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

10/CP.7 根据《京都议定书》提供资金

11/CP.7 土地使用、土地使用的变化和林业

12/CP.7 《京都议定书》第三条第 4 款所述的森林管理活动：俄罗斯联邦

13/CP.7 《公约》附件一所列缔约方政策和措施中的“良好做法”

14/CP.7 单个项目对承诺期排放的影响(第 16/CP.4 号决定)

## 第二卷

(FCCC/CP/2001/13/Add.2)

### 二、马拉喀什协议(续)

- 15/CP.7 《京都议定书》第六条、第十二条和第十七条规定的机制的原则、性质和范围
- 16/CP.7 执行《京都议定书》第六条的指南
- 17/CP.7 《京都议定书》第十二条确定的清洁发展机制的方式和程序
- 18/CP.7 《京都议定书》第十七条规定的排放量贸易的方式、规则和指南
- 19/CP.7 《京都议定书》第七条第4款规定的配量的核算方式

## 第三卷

(FCCC/CP/2001/13/Add.3)

### 二、马拉喀什协议(续)

- 20/CP.7 《京都议定书》第五条第1款规定的国家体系指南
- 21/CP.7 《京都议定书》第五条第2款规定的良好做法指导意见和调整
- 22/CP.7 《京都议定书》第七条规定的信息编制指南
- 23/CP.7 根据《京都议定书》第八条进行审评的指南
- 24/CP.7 与《京都议定书》规定的履约有关的程序和机制

## 第四卷

(FCCC/CP/2001/13/Add.4)

### 三、缔约方会议第七届会议通过的其他决定

#### 决 定

- 25/CP.7 政府间气候变化专门委员会的第三次评估报告
- 26/CP.7 修正《公约》附件二所列名单
- 27/CP.7 对受委托为最不发达国家基金的运作而管理《公约》资金机制的实体的指导意见



- 28/CP.7 国家适应行动方案编制指南
- 29/CP.7 设立最不发达国家专家组
- 30/CP.7 未列入《公约》附件一的缔约方的初次国家信息通报的第三份汇编和综合报告
- 31/CP.7 非附件一缔约方的国家信息通报专家咨询小组
- 32/CP.7 与未列入《公约》附件一的缔约方的国家信息通报有关的其他事项
- 33/CP.7 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 34/CP.7 修订《公约》附件一所列缔约方国家信息通报编制指南，第一部分：《公约》年度清单报告指南和《公约》附件一所列缔约方温室气体清单技术审查指南
- 35/CP.7 中亚、高加索地区各国、阿尔巴尼亚及摩尔多瓦集团关于各自在《公约》之下的地位的请求
- 36/CP.7 改善妇女代表缔约方参加《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》所设机构会议的状况
- 37/CP.7 缔约方会议第八届会议的日期和地点
- 38/CP.7 2002-2003 两年期方案预算
- 39/CP.7 2000-2001 两年期收入和预算状况以及对《公约》行政支助的安排

#### 四、缔约方会议通过的决议

##### 决 议

- 1/CP.7 向摩洛哥王国政府以及马拉喀什市和人民表示感谢
- 2/CP.7 向执行秘书表示感谢

#### 五、缔约方会议采取的其他行动

- A. 公约各机构 2002-2007 年会议日历
- B. 全球环境基金提交缔约方会议的报告
- C. 哈萨克斯坦提出的关于将其国名列入《公约》附件一名单的修正案
- D. 关于评估《公约》第四条第 9 款执行情况的结论
- E. 选举清洁发展机制执行理事会理事

## 一、会议开幕

(议程项目 1)

### A. 缔约方会议第七届会议开幕

1. 《联合国气候变化框架公约》第七届缔约方会议依照《公约》第七条第 4 款，于 2001 年 10 月 29 日在摩洛哥马拉喀什国会宫由第六届缔约方会议主席，荷兰住房、空间规划和环境大臣伊恩·普隆克先生主持开幕。

### B. 缔约方会议第六届会议主席致词

(议程项目 1(a))

2. 缔约方会议第六届会议主席说，《执行布宜诺斯艾利斯行动计划的波恩协议》(决定 5/CP.6)的通过，证明了国际社会能够就全球性问题达成协议。换言之，多边精神还是发挥了作用。这些协议也显示：国际合作集中于国际社会高层次的共同目标。虽然全球化还有可以批评之处，但能够达成上述政治协议，要归因于对话、相互理解的精神、妥协的意愿、以及为实现地球和人类的可持续性而全心全意努力的态度。此外，通过上述努力，《京都议定书》已成为可批准的文书，使有可能它在 2002 年召开可持续发展问题世界首脑会议以前正式生效。

3. 国际关系和联合国比以往任何时候都更加重要。2001 年 9 月 11 日事件在全世界引起反响，使人们重新注意国际关系；显示需要进行国际合作，以解决世界问题。对安全和安定的最大威胁在于社会——经济不平等、政治边缘化和对价值观的忽略。但是，国际合作是一个不断推进的过程，没有一国能够单独进行。如果考虑到彼此的利益，国际社会就可以共同进行合作。

4. 第六届会议的主要目标是就如何履行《布宜诺斯艾利斯行动计划》达成协议。因此，在第六届会议上暂时搁置的议程项目等外围问题以及议事规则，都被推迟到核心问题上的工作完成以后才着手审议。政府间气候变化专门委员会(气专委)第三次评估报告所载的最新科学知识显示：《京都议定书》在气候方面只向前走了一小步。还有许多事情需要做，本届会议在尊重共同但有区别的责任的同时，决

不可避开将来对承诺适足与否问题的辩论。同样，在议事规则方面，也应该找出解决办法，因为明确的规则能够使处理方式大大简化。

5. 本届会议的重点是把《波恩协定》转化为法律语言。在波恩，所有缔约方都重申愿意以忠实于上述协定的方式，力求完成有关未决问题的的工作。经过在闭会期间与一些政治领导人进行的磋商，他认为，大家都愿意维持所达成的政治协定的完整性。

6. 最后，他感谢主席团成员和《公约》秘书处在他任期内对他的支持，也感谢所有与会者促使在波恩召开的届会成功。

### C. 选举缔约方会议第七届会议主席

(议程项目 1(b))

7. 在 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议上，按照卸任主席的建议，缔约方会议鼓掌选出摩洛哥领土规划、城市管理、住房和环境大臣穆罕默德·埃勒亚兹吉先生为会议主席。

### D. 主席致词

(议程项目 1(c))

8. 主席在就任时首先对缔约方会议第七届会议的所有与会者表示欢迎。摩洛哥为它能够主办在非洲举行的第一次届会感到自豪。非洲是受气候变化不利影响非常严重的大陆，它支持国际社会为了克服这种影响所作的努力。他希望能联系发展中世界为争取消除贫困和改善生活条件进行斗争这一总体背景开展这种努力。在 2001 年 9 月 11 日事件以后，国际社会更加有必要和谐地进行富有成果的合作。会议得以如期举行，对于意图遏制各国人民争取相互了解和以和平方式解决争端的人来说，这本身就是一个明确的信息。在上届会议结束以后还不到三个月的期间内，摩洛哥动员了能够供其利用的一切资源以确保本会议有适当的工作环境，他对在这方面作出努力的一切人表示赞扬。摩洛哥特别容易受到来自旱涝两方面的气候变化的影响，从附近的乡间可以看到这种情况。正因为如此，它坚

决地支持了 1992 年在里约热内卢开始启动的进程，不久就将为了加入《京都议定书》完成立法程序。

9. 经过海牙会议令人不安的结局之后，波恩会议取得了成功，这不仅来源于有关各方的责任感和政治意愿，也应该特别归因于他的前任伊恩·普隆克先生的卓越贡献，他坚持不懈、富有见解和办法，在谈判中留下了不可磨灭的印记。他必然还会不负众望，为整个进程再次作出贡献。本届缔约方会议只有一项目标：落实《波恩协议》，为《京都议定书》的正式生效奠定基础，向约翰内斯堡首脑会议提交一项加强的《公约》。本届会议也只有一个口号：尊重《波恩协议》的完整性。前进的道路是明确的，所有缔约方的立场都是众所周知的；他深信，只要开展对话、能够听取别人的意见又有一定的决心，就必定能够取得成功。因为时间是关键。气专委第三次评估报告“2001 年气候变化”再度敲响了警钟。缔约方会议的作用不只是为了针对气候变化问题拟订应对措施和解决办法，而是要以人们在日常生活中能够理解的方式做到这些。《公约》应该与《生物多样性公约》和《荒漠化公约》一道，在与贫困、饥饿和供水问题的斗争中发挥应有的作用。本届会议应该证明：在联合国框架内进行的多边谈判能够产生具体的决定和承诺。

#### E. 致 欢 迎 词

(议程项目 1(d))

10. 马拉喀什区域理事会主席阿卜杜拉齐兹·萨迪先生转达了摩洛哥国王穆罕默德六世陛下对本届会议取得成功的良好祝愿，他说，从所涉问题的科学和政治性质看来，第七届会议提供了一个历史性机会，可以在采取有效行动治理气候变化方面取得重大进展。应当说，随着干旱加剧，荒漠化日趋严重，可耕地不断缩减，农村人口外流到都市，失业人口增多，因而对经济产生不利影响。最后，他欢迎所有与会者来到马拉喀什这个‘南方首都’。

11. 马拉喀什城市社区主席奥马尔·贾祖利先生欢迎所有与会者来到马拉喀什市，这是一个帝国城市，有过光荣和辉煌的历史，有一个为教科文组织所承认的世界遗产基址。第七届缔约方会议要为全球变暖、干旱、臭氧层和温室气体排放等问题寻找解决办法，以避免发生全世界的灾害。摩洛哥作为 1992 年《里约公约》的签署国，采取了一些早期措施，处理环境退化问题，已故国王哈桑二世陛

下设立了环境保护部。马拉喀什作为摩洛哥的旅游中心，正在开展一些活动，保护城市的绿色遗产，还开展了一些项目，以减少废弃物处理和运输部门中的温室气体排放量。

F. 执行秘书的发言  
(议程项目 1(e))

12. 执行秘书米歇尔·扎米特·库塔亚先生向新任主席保证一定支持他在本届会议开展工作，并且特别提到美丽的历史性城市马拉喀什及其周边地区人民对所有与会者的热烈欢迎。他也特别赞扬卸任主席伊恩·普隆克先生，在将近两年的期间内尽心尽力，以政治上的决心促成了《波恩协议》。这些协定在治理气候变化方面向前迈出了重大的一步，并且是多边合作方面的一个突破。尽管当前世界政治出现剧变，但由于东道国政府的努力，本届会议的举行使多边精神得到进一步发扬光大。因此，各方都有责任维持在波恩形成的政治势头，使它转化为实质性的决定，以保证推进《公约》并落实《京都议定书》。

13. 为了迎接面前的考验，所有国家，尤其是附件二所列各国，都必须展示政治意愿。美利坚合众国退出《议定书》意味着：尽管《波恩协议》容许有所灵活，但附件二所列其余国家都必须确保《议定书》的执行能促使其温室气体排放量真正减少。恰恰就是根据《公约》的最重要承诺之一在排放量长期趋势方面要设法促成的一个变化，这仍然应该是这些国家采取行动的主要目标。同样，国际社会期望那些国家对清洁发展机制的初始阶段表明必要的政治承诺，这一机制意味着对发展中国家的很大承诺，但可能由于缺乏市场需求而受到影响。

14. 缔约方会议首次在非洲召开届会，必须抓住这个时机，特别考虑非洲国家在气候变化方面所面临的情况，非洲国家虽然对目前的现象不必承担任何历史责任，但在受到的有害影响方面却是首当其冲。缔约方会议是一个契机，可以在适应方面加强行动，或凭借清洁发展机制，满足其他非洲国家的需求，特别是其中最不发达国家的需求。

15. 此外，本届会议的议程为缔约方会议提供了一个进一步前瞻的机会：气专委第三次评估报告可能为《公约》今后的工作产生指导作用，有些项目与如何向可持续发展问题首脑会议提供建议有关，势必引起辩论，不仅涉及如何落实

《公约》，而且涉及研拟中期气候战略问题。可持续发展问题首脑会议本身也很可能提出气候谈判下一阶段的指导方针，动员整个气候体系，让每一成员发挥自己的作用。这是他以执行秘书名义参加的最后一届缔约方会议，衷心祝愿会议成功。

## G. 其他发言

16. 在 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议上，下列各国代表发了言：伊朗(代表 77 国集团和中国)、布基纳法索(代表非洲集团)、瑞士(代表环境完整性小组)、加纳、斯洛文尼亚(代表 11 国中央集团、马耳他和塞浦路斯)、马里(代表最不发达国家)、沙特阿拉伯、澳大利亚、哈萨克斯坦(代表中亚、高加索地区各国及摩尔多瓦)、日本、科威特、比利时(代表欧洲共同体及其成员国)、加拿大、阿拉伯联合酋长国。

17. 所有发言者重申其承诺，表示愿意维持《波恩协议》(第 5/CP.6 号决定)的政治完整性，他们指出：本届会议的任务是将协议转化为法律语言，以便落实《布宜诺斯艾利斯行动计划》。

## 二、组织事项

### (议程项目 2)

#### A. 《公约》及其《京都议定书》的批准情况

##### (议程项目 2 (a))

18. 为供 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议审议该分项目，缔约方会议备有关于《联合国气候变化框架公约》及其《京都议定书》批准情况的资料文件(FCCC/CP/2001/INF.3)。

19. 应主席邀请，缔约方会议表示满意地注意到，到 2001 年 10 月 29 日为止，共 186 个国家和一个区域经济一体化组织为《公约》的缔约方，因而有资格在本届会议上参加决定的作出。

20. 会议还注意到，到 2001 年 10 月 29 日为止，共 42 个缔约方批准或加入了《京都议定书》。会议对批准了《京都议定书》的国家表示赞赏，请其他国家采取必要措施批准《京都议定书》。

#### B. 通过议事规则

(议程项目 2 (b))

21. 在 2001 年 10 月 29 日第 1 次会议上，主席向缔约方会议通报说，在他的前任的工作的基础上(见上文第 4 段)，他打算开展进一步的非正式磋商，以便找到一个解决办法，使缔约方会议能够通过议事规则。

22. 经主席提议，缔约方会议决定，在通过议事规则之前，FCCC/CP/1996/2 号文件所载的议事规则草案继续适用，但草案的第 42 条除外。

23. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，主席向会议通报说，由于本届会议谈判任务很紧，未能就解决这个问题进行磋商。在同次会议上，根据主席的提议，缔约方会议决定将此项目列入第八届会议的临时议程，并表示注意到主席拟与缔约方进行非正式磋商，并向该届会议报告情况。

#### C. 通过议程

(议程项目 2 (c))

24. 为了在 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议上审议这个分项目，缔约方会议备有执行秘书的一份说明，载有临时议程和说明(FCCC/CP/2001/6 和 Add.1)。临时议程和说明是与缔约方会议第六届会议主席商定之后编写的，并且还考虑到了各缔约方在附属履行机构主席在该机构第十四届会议上进行的非正式磋商中表达的意见以及缔约方会议第六届会议主席团成员所表达的意见。

25. 在同一次会议上，主席提到，临时议程项目 7,即“第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分”曾在第六届第一期会议上被搁置，按照目前适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条被列入临时议程。他提到，77 国集团和中国建议将此项目改为“审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否得到适足的执行”。

26. 关于此问题，他补充说，他赞成其前任的意见，即本届会议的中心任务是就落实《波恩协议》的决定完成谈判。这一事项是若干代表团给予特别重视的事项。因此他提议，将他认为仍存在着分歧意见的议程项目 7 先搁置起来，等谈判工作完成之后再处理。

27. 缔约方于是在关于暂时搁置议程项目 7 的谅解基础上，通过了 FCCC/CP/2001/6 号文件所载的临时议程。主席指出，他将就这个问题开展磋商并向会议报告磋商情况。

28. 缔约方会议第七届会议通过的议程全文如下：

1. 会议开幕：

- (a) 缔约方会议第六届会议主席致词；
- (b) 选举缔约方会议第七届会议主席；
- (c) 主席致词；
- (d) 致欢迎词；
- (e) 执行秘书的发言。

2. 组织事项：

- (a) 《公约》及其《京都议定书》的批准情况；
- (b) 通过议事规则；
- (c) 通过议程；
- (d) 选举主席以外的主席团成员；
- (e) 接纳观察员组织；
- (f) 工作安排，包括附属机构届会的安排；
- (g) 缔约方会议第八届会议的日期和地点；
- (h) 《公约》各机构 2005-2007 年会议日历；
- (i) 通过全权证书审查报告。

3. 执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定：

- (a) 转请通过的已定稿的决定；<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> 这些决定的案文载于缔约方会议第六届第二期会议报告第三部分(见 FCCC/CP/2001/5/Add.1)。



- (b) 转请深入审议、定稿和通过的决定草案<sup>3</sup>：
  - (一) 《京都议定书》第五条、第七条和第八条规定的国家体系、调整和指南；
  - (二) 土地使用、土地使用的变化和林业；
  - (三) 机制问题工作方案(第 7/CP.4 和 14/CP.4 号决定)；
  - (四) 与《京都议定书》规定的履约有关的程序和机制；
  - (五) 政策和措施中的“良好做法”。
- 4. 对可持续发展问题世界首脑会议的贡献。
- 5. 政府间气候变化专门委员会的第三次评估报告。
- 6. 全球环境基金提交缔约方会议的报告。
- 7. 暂时搁置的议程项目。<sup>4</sup>
- 8. 关于修改《公约》附件一和附件二名单的提案：
  - (a) 关于修改《公约》附件一和附件二名单将土耳其国名除去的提案：  
根据《公约》第四条第 2 款(f)项审评信息和可能作出的决定；
  - (b) 哈萨克斯坦提出的修正案：将哈萨克斯坦列入附件一名单。
- 9. 与《公约》规定的国家信息通报有关的事项：
  - (a) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
  - (b) 未列入《公约》附件一的缔约方的国家信息通报。
- 10. 2002-2003 两年期方案预算。
- 11. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：

---

<sup>3</sup> 这些决定草案的案文载于缔约方会议第六届第二期会议报告第四部分(见 FCCC/CP/2001/ 5/Add.2)。

<sup>4</sup> 在第六届第一期会议上，缔约方会议决定在第七届会议的临时议程中列入了一个题为“第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分”的项目以及载有 77 国集团和中国所提修改意见的脚注。在 2001 年 11 月 10 日举行的第七届会议第 8 次全体会议上，缔约方会议同意将此项目列入第八届会议临时议程，并加上相应的解释性脚注(见下文第 29-30 段)。

- (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
- (b) 附属履行机构的报告。

12. 发言：

- (a) 缔约方与会部长和其他代表团团长的发言；
- (b) 观察员国家的发言；
- (c) 政府间组织的发言；
- (d) 非政府组织的发言。

13. 其他事项。

14. 会议结束：

- (a) 通过缔约方会议第七届会议的报告；
- (b) 会议闭幕。

29. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，<sup>5</sup> 主席向会议通报说，如同他曾经说过的那样(上文第 27 段)，他就临时议程项目 7 问题进行了磋商，但在这个问题上仍然未能达成一致。

30. 在同一次会议上，按照主席的建议，缔约方会议同意将这个项目列入第八届会议临时议程，并加上相应的注释。主席表示准备在休会期间继续就此进行磋商，并向缔约方会议第八届会议(第八届缔约方会议)报告磋商情况。

D. 选举主席以外的主席团成员  
(议程项目 2 (d))

31. 在 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照主席的建议，缔约方会议鼓掌选出七名副主席、报告员以及两个附属机构的主席。因此，缔约方会议第七届会议主席团成员如下：

主席

Mohamed Elyazghi 先生(摩洛哥)

副主席

---

<sup>5</sup> 第 8 次全体会议于 2001 年 11 月 9 日星期五开始，于 2001 年 11 月 10 日星期六继续举行并于该日结束。

Mr. Karsten Sach 先生(德国)

A. Gopinathan 先生(印度)

Mohammed Barkindo 先生(尼日利亚)

Max Rai 先生(巴布亚新几内亚)

Mohamed Al-Maslamani 先生(卡塔尔)

Vsevolod V. Gavrilov 先生(俄罗斯联邦)

Andrej Kranjc 先生(斯洛文尼亚)

报告员

Gonzalo Menéndez 先生(巴拿马)

附属科学技术咨询机构主席

Halldor Thorgeirsson 先生(冰岛)

附属履行机构主席

Raúl Estrada-Oyuela 先生(阿根廷)

E. 接纳观察员组织

(议程项目 2(e))

32. 为了在 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议上审议该分项目，缔约方会议备有秘书处关于接纳观察员组织的一份说明(FCCC/CP/2001/7)，列出了申请加入为观察员的一个政府间组织和 19 个非政府组织。按照主席团在审查了申请组织名单之后提出的建议，缔约方会议决定接纳这些组织为观察员。

F. 工作安排，包括附属机构届会的安排

(议程项目 2 (f))

33. 在这个分项目下，缔约方会议备有执行秘书的一份说明(FCCC/CP/2001/6/Add.1)，载有临时议程说明、关于组织事项的建议以及关于整个会期的概述。

34. 在 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议上，缔约方会议经主席建议后决定将一些项目移交给附属机构审议并由附属机构提出适当的决定草案或结论草案，这些项目是：

附属履行机构(履行机构)

- 项目 2(g) 缔约方会议第八届会议的日期和地点
- 项目 2(h) 《公约》各机构 2005-2007 年会议日历
- 项目 6 全球环境基金提交缔约方会议的报告
- 项目 8(a) 关于修改《公约》附件一和附件二名单将土耳其国名除去的提案：根据《公约》第四条第 2 款(f)项审评信息和可能作出的决定
- 项目 8(b) 哈萨克斯坦提出的修正案：将哈萨克斯坦列入附件一名单
- 项目 10 2002-2003 两年期方案预算

附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)

- 项目 5<sup>6</sup> 政府间气候变化专门委员会的第三次评估报告

35. 在同一次会议上，主席表示他打算亲自就议程项目 13、就中亚国家、高加索地区各国及摩尔多瓦所关注的事项开展磋商；并打算委托某些代表就议程项目 4 举行非正式磋商。主席还就议程项目 3 之下的会议工作安排问题提出了若干建议(见下文第 53-57 段)。

36. 在 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议上，缔约方会议核准了主席关于组织事项的上述建议。

G. 缔约方会议第八届会议的日期和地点

(议程项目 2 (g))

37. 这一项目交给附属履行机构审议并由它提出报告(见上文第 34 段)。

---

<sup>6</sup> 审议该报告对附属机构未来工作的影响以及向政府间气候变化专门委员会提出更多要求的可能性。

38. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，主席提到这个项目由履行机构重新交给全体会议处理，他向会议通报说，已经了解到印度政府表示愿意承办第八届缔约方会议的意向，但目前尚不具备所有必要的信息。

39. 按照主席的建议，缔约方会议在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上决定表示注意到印度政府的意向，委托主席团就第八届缔约方会议的地点作出决定，并在决定之后相应通知各缔约方。

40. 在同一次会议上，按照主席的建议(FCCC/CP/2001/L.23)，会议通过了第 37/CP.7 号决定，题为“缔约方会议第八届会议的日期和地点”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节)。

#### H. 《公约》各机构会议日历

(议程项目 2 (h))

41. 这一项目交给附属履行机构审议并由它提出报告(见上文第 34 段)。

42. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，缔约方会议按照履行机构的建议(FCCC/CP/2001/CRP.15)，通过了两个附属机构 2005-2007 年会议日历。两个附属机构 2005-2007 年会议日历见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第五节。

#### I. 通过全权证书审查报告

(议程项目 2(i))

43. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，主席提请注意主席团关于全权证书的报告(FCCC/CP/2001/9)，报告表明主席团审查并核可了缔约方代表的全权证书，主席同时指出，埃塞俄比亚应列在报告的第 6 段而不是第 7 段中。

44. 在同一次会议上，缔约方会议按照主席的修改意见通过了主席团关于全权证书的报告。

## J. 出席情况

45. 《联合国气候变化框架公约》的下列 170 个缔约方的代表参加了缔约方会议第七届会议以及履行机构同时举行的届会。

阿尔巴尼亚	科摩罗	海地
阿尔及利亚	刚果	洪都拉斯
安哥拉	哥斯达黎加	匈牙利
安提瓜和巴布达	科特迪瓦	冰岛
阿根廷	克罗地亚	印度
亚美尼亚	古巴	印度尼西亚
澳大利亚	捷克共和国	伊朗(伊斯兰共和国)
奥地利	刚果民主共和国	爱尔兰
阿塞拜疆	丹麦	以色列
巴哈马	吉布提	意大利
巴林	多米尼加	牙买加
孟加拉国	多米尼加共和国	日本
巴巴多斯	厄瓜多尔	约旦
白俄罗斯	埃及	哈萨克斯坦
比利时	萨尔瓦多	肯尼亚
贝宁	厄立特里亚	科威特
不丹	爱沙尼亚	吉尔吉斯斯坦
玻利维亚	埃塞俄比亚	老挝人民民主共和国
波斯尼亚—黑塞哥维那	欧洲共同体	拉脱维亚
博茨瓦纳	芬兰	莱索托
巴西	法国	阿拉伯利比亚民众国
保加利亚	墨西哥	列支敦士登
布基纳法索	加蓬	立陶宛
布隆迪	冈比亚	卢森堡
柬埔寨	格鲁吉亚	马达加斯加
喀麦隆	德国	马拉维
加拿大	加纳	马来西亚
中非共和国	希腊	马尔代夫
乍得	格林纳达	马里
智利	危地马拉	马绍尔群岛
中国	几内亚	毛里塔尼亚
哥伦比亚	几内亚比绍	毛里求斯
	圭亚那	摩纳哥

蒙古	卡塔尔	塔吉克斯坦
摩纳哥	大韩民国	泰国
蒙古	摩尔多瓦共和国	前南斯拉夫的马其顿 共和国
摩洛哥	罗马尼亚	多哥
莫桑比克	俄罗斯联邦	突尼斯
缅甸	卢旺达	土库曼斯坦
纳米比亚	圣卢西亚	图瓦鲁
瑙鲁	萨摩亚	乌干达
尼泊尔	圣多美和普林西比	乌克兰
荷兰	沙特阿拉伯	阿拉伯联合酋长国
新西兰	塞内加尔	大不列颠及北爱尔兰 联合王国
尼加拉瓜	塞舌尔	坦桑尼亚联合共和国
尼日尔	塞拉利昂	美利坚合众国
尼日利亚	新加坡	乌拉圭
纽埃	斯洛伐克	乌兹别克斯坦
挪威	斯洛文尼亚	瓦努阿图
阿曼	南非	委内瑞拉
巴基斯坦	西班牙	越南
巴拿马	斯里兰卡	也门
巴布亚新几内亚	苏丹	南斯拉夫
巴拉圭	苏里南	赞比亚
秘鲁	斯威士兰	津巴布韦
菲律宾	瑞典	
波兰	瑞士	
葡萄牙	阿拉伯叙利亚共和国	

46. 参加会议的还有下列 2 个国家的观察员：教廷、土耳其。

47. 联合国下列机构和计(规)划署派代表参加了会议：

联合国贸易和发展会议  
联合国环境规划署  
联合国开发计划署  
世界粮食计划署  
联合国训练研究所  
联合国人口基金  
联合国大学

《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)  
《生物多样性公约》

48. 联合国系统下列专门机构和有关组织派代表出席了会议：

联合国粮食及农业组织

国际民航组织

世界卫生组织

世界银行

国际金融公司

世界气象组织

联合国工业发展组织

全球环境基金

气象组织/环境署政府间气候变化专门委员会(气专委)

49. 国际原子能机构也派代表出席了会议。

50. 参加缔约方会议第七届会议的政府间和非政府组织的名单载于下文附件三。

#### K. 文 件

51. 缔约方会议第七届会议文件清单载于下文附件四。

### 三、执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》： 通过落实《波恩协议》的决定

(议程项目 3)

52. 在 2001 年 10 月 29 日第 1 次全体会议上，主席提到，缔约方会议第六届第二期会议向缔约方会议第七届会议转交了两类文件：第一类是已达成一致意见的决定，转交本届会议通过(FCCC/CP/2001/5/Add.1)；第二类是一些决定草案，转交第七届会议审议、定稿和通过(FCCC/CP/2001/5/Add.2)。

53. 他建议，为了保证效率，如主席团同意，缔约方会议应继续第六届第二期会议设立的谈判小组在各自主席的主持下承担的以下任务：

(a) 《京都议定书》第六、第十二和第十七条所述的机制



- 由 Raúl Estrada-Oyuela 先生(阿根廷)和 Chow Kok Kee 先生(马来西亚)联合主持
- (b) 《京都议定书》第五、第七和第八条规定的国家体系、调整和指南
  - 由 Harald Dovland 先生(挪威)主持
- (c) 与《京都议定书》规定的履约有关的程序和机制
  - 由 Harald Dovland 先生(挪威)和 Tuiloma Neroni Slade 先生(萨摩亚)联合主持

54. 在同一次会议上，主席表示，如主席团同意，他准备就与土地使用、土地使用的变化和林业有关的事项的决定草案进行非正式磋商；如有必要，并就与政策和措施中的“良好作法”有关的事项决定草案举行磋商。

55. 主席指出，本届会议还应选出清洁发展机制的执行理事会，他准备就此举行磋商，争取最后确定提名。

56. 他促请有关各方在届会第一个星期结束前完成讨论，以便缔约方会议届时能够决定今后的谈判。在这方面，他提醒说，缔约方会议应在高级别会议期间通过议程项目 3(a)和 3(b)中提到的一揽子决定。

57. 在同一次会议上，缔约方会议获悉，秘书处将散发一份说明，<sup>7</sup>从技术和法律角度评述文件 FCCC/CP/2001/5/Add.1 所载各项决定。因此，缔约方会议请附属履行机构主席 J.Ashe 先生(安提瓜和巴布达)和附属科学和技术咨询机构主席 H.Dovland 先生(挪威)就该说明中列出的可能的调整举行磋商，并在通过决定前向缔约方会议提出报告，包括采取适当行动的建议。

58. 在 2001 年 11 月 2 日第 2 次全体会议上，缔约方会议听取了两个附属机构主席的报告，以及各谈判小组主席和联合主席关于他们举行的各种磋商工作进展情况的报告。五个缔约方代表作了发言，包括一个代表“伞状”集团，一个代表欧洲共同体及其成员国发言。

59. 在 2001 年 11 月 6 日第 3 次全体会议上，缔约方会议继续听取了各谈判小组主席和联合主席关于它们举行的各种磋商进展情况的报告。在这方面，缔约

---

<sup>7</sup> 后以 FCCC/CP/2001/CRP.14 号文件散发。

方会议了解到，审议“与《京都议定书》规定的履约有关的程序和机制”的谈判小组就有关这个问题的案文达成了协商一致。

60. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席宣布说，已经就有关执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》的所有不同问题的决定案文达成了协商一致，这些案文构成“《马拉喀什协议》”。主席还表示感谢所有为这个重要成果作出了贡献的人：各谈判小组的联合主席、两个附属机构的主席、为就有关机制、《京都议定书》第五条、第七条和第八条以及对可持续发展问题世界首脑会议的贡献的未决问题进行磋商起了促进作用的 Mohammed Valli Moosa 先生(南非)和 Philippe Roch 先生(瑞士)，以及为就有关土地使用、土地使用的变化和林业的未决问题进行磋商起了促进作用的 Peter Hodgson 先生(新西兰)。

61. 以下各节分别说明缔约方会议就所收到的关于执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》问题的各个案文所采取的行动。

#### A. 转请第七届会议通过的已定稿的决定

(议程项目 3(a))

##### 1. 发展中国家(非附件一缔约方)的能力建设

62. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的決定案文(见 FCCC/CP/2001/5/Add.1，第一节)。

63. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 2/CP.7 号决定，题为“发展中国家(非附件一列缔约方)的能力建设”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

##### 2. 经济转型国家的能力建设

64. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的決定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第二节)。

65. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 3/CP.7 号决定，题为“经济转型国家的能力建设”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

3. 技术的开发与转让(第 4/CP.4 和第 9/CP.5 号决定)

66. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的决定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第三节)。

67. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 4/CP.7 号决定，题为“技术的开发与转让(第 4/CP.4 和第 9/CP.5 号决定)”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

4. 《公约》第四条第 8 和第 9 款的执行情况(第 3/CP.3 号决定以及《京都议定书》第二条第 3 款和第三条第 14 款)

68. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的決定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第四节)。

69. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 5/CP.7 号决定，题为“《公约》第四条第 8 和第 9 款的执行情况(第 3/CP.3 号决定以及《京都议定书》第二条第 3 款和第三条第 14 款)”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

70. 在这方面，三个缔约方的代表认为，与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题在本届会议上没有经过实质性的讨论，履行机构下届会议当可进行这种讨论。另外三个缔约方的代表，其中包括一个一欧洲共同体及其成员国会议发言的代表则表示不同意这个意见。

5. 关于资金机制经营实体的进一步指导意见

71. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的決定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第五节)。

72. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 6/CP.7 号决定，题为“关于资金机制经营实体的进一步指导意见”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

6. 根据《公约》提供资金

73. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的决定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第六节)。

74. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 7/CP.7 号决定，题为“根据《公约》提供资金”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

#### 7. 在试验阶段联合开展的活动(第 6/CP.4 和第 13/CP.5 号决定)

75. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的決定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第七节)。

76. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 8/CP.7 号决定，题为“在试验阶段联合开展的活动(第 6/CP.4 和第 13/CP.5 号决定)”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

#### 8. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

77. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的決定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第八节)。

78. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 9/CP.7 号决定，题为“与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

#### 9. 根据《京都议定书》提供资金

79. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的決定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第九节)。

80. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 10/CP.7 号决定，题为“根据《京都议定书》提供资金”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

#### 10. 单个项目对承诺期排放的影响(第 16/CP.4 号决定)

81. 关于这个问题，会议备有一项请其通过的、在第六届第二期会议上已经完成并达成协商一致的决定案文(FCCC/CP/2001/5/Add.1，第十节)。

82. 在 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过了这个案文，形成第 14/CP.7 号决定，题为“单个项目对承诺期排放的影响(第 16/CP.4 号决定)”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

## B. 转请深入审议、定稿和通过的决定草案

(议程项目 3(b))

### 1. 《京都议定书》第五条、第七条和第八条规定的国家体系、调整和指南

#### (a) 《京都议定书》第五条第 1 款规定的国家体系指南

83. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意相关谈判小组转交全体会议的一项决定草案(FCCC/CP/2001/L.18)<sup>8</sup> (见上文第 53(b)段)。

84. 在同一次会议上，会议通过了这个案文，形成第 20/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第五条第 1 款规定的国家体系指南”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

#### (b) 《京都议定书》第五条第 2 款规定的良好做法指导意见和调整

85. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意相关谈判小组转交全体会议的一项决定草案(FCCC/CP/2001/L.19)(见上文第 53(b)段)。

86. 在同一次会议上，会议通过了这个案文，形成第 21/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第五条第 2 款规定的良好做法指导意见和调整”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节)。

#### (c) 《京都议定书》第七条规定的信息编制指南

---

<sup>8</sup> 这个决定草案取代缔约方会议第六届第一期会议报告(FCCC/CP/2000/5/Add.1 中关于同一问题的案文)。

87. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意他就这个问题提出的一项决定草案(FCCC/CP/2001/L.28)，其中考虑到协助他进行讨论的共同协调人提出的意见。

88. 在同一次会议上，会议通过了主席提出的这个案文，形成第 22/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第七条规定的信息编制指南”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

(d) 根据《京都议定书》第八条进行审评的指南

89. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意他就这个问题提出的一项决定草案(FCCC/CP/2001/L.29)，其中考虑到协助他进行讨论的共同协调人提出的意见。

90. 在同一次会议上，会议通过了主席提出的这个案文，形成第 23/CP.7 号决定，题为“根据《京都议定书》第八条进行审评的指南”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

2. 与土地使用、土地使用的变化和林业有关的事项

(a) 土地使用、土地使用的变化和林业

91. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意一项转交第七届会议进一步审议、定稿和通过的、关于这个问题的决定草案(FCCC/CP/2001/5/Add.2，第一节)，主席指出，其中附件第 10 段“[8.2] 兆吨”应改为“9.0 兆吨”。

92. 在同一次会议上，按照主席的建议，会议通过了上述经修改的案文，形成第 11/CP.7 号决定，题为“土地使用、土地使用的变化和林业”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

93. 在这方面，会议确认，澳大利亚不准备应用第 11/CP.7 号决定附件第 10 段或第 11 段附录关于第三条第 4 款方面的森林管理规定，有关的依据是，澳大利亚符合资格，可以用 1990 年作为基准，根据第三条第 7 款第二句对土地使用的变化所涉排放量采取减去汇清除量的办法。

(b) 《京都议定书》第三条第 4 款所述的森林管理活动：俄罗斯联邦

94. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，经主席邀请，作为协调人协助主席工作的 Peter Hodgson 先生(新西兰)介绍了磋商之后拟出的一项与俄罗斯联邦有关的决定草案(FCCC/CP/2001/L.30)。

95. 在同一次会议上，缔约方会议通过了上述案文，形成第 12/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第三条第 4 款所述的森林管理活动：俄罗斯联邦”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

96. 在同一次会议上，主席向会议通报说，秘书处收到克罗地亚政府的一项请求，要求审议该国开展的《京都议定书》第三条第 4 款所述森林管理活动。会议表示注意到克罗地亚的上述提议，并请履行机构在下届会议上加以审议。

3. 机制问题工作方案(第 7/CP.4 和第 14/CP.5 号决定)

(a) 《京都议定书》第六条、第十二条和第十七条规定的机制的原则、性质和范围

97. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席介绍了关于这个问题的提案(FCCC/CP/2001/L.24)，以及协助他进行讨论的共同协调人对该提案提出的修改意见(FCCC/CP/2001/CRP.17)。

98. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的主席的提案，形成第 15/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第六条、第十二条和第十七条规定的机制的原则、性质和范围”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第二节）。

(b) 执行《京都议定书》第六条的指南

99. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席介绍了关于这个问题的提案(FCCC/CP/2001/L.24/Add.1)，以及协助他进行讨论的共同协调人对该提案提出的修改意见(FCCC/CP/2001/CRP.17)。

100. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的主席的提案，形成第 16/CP.7 号决定，题为“执行《京都议定书》第六条的指南”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.2，第二节）。

(c) 《京都议定书》第十二条确定的清洁发展机制的方式和程序

101. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席介绍了关于这个问题的提案(FCCC/CP/2001/L.24/Add.2)，以及协助他进行讨论的共同协调人对该提案提出的修改意见(FCCC/CP/2001/CRP.17)。

102. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的主席的提案，形成第 17/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第十二条确定的清洁发展机制的方式和程序”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.2，第二节）。

103. 在这方面，大韩民国代表说，他的理解是，刚刚通过的第 17/CP.7 号决定并不排除任何具体的清洁发展机制方式，附件一缔约方和非附件一缔约方一样，都可以单独或共同发起、开展和执行清洁发展机制项目活动。他还理解，既然决定中没有具体提及清洁发展机制的结构问题，就并不排除各种不同方式的清洁发展机制，包括单边的或多边的清洁发展机制。

104. 主席说，各方同意迅速启动清洁发展机制，这是本届会议最重要的成果之一，由此将启动根据《京都议定书》建立机构的进程，对于发展中国家特别重要。

选举清洁发展机制执行理事会

105. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席向会议通报说，他已经委托 Mohamed Chraibi 先生(摩洛哥)负责就清洁发展机制执行理事会理事问题进行磋商，目前已经就该理事会的组成达成了一致。

106. 因此，在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，根据第 17/CP.7 号决定第 3(a)段，缔约方会议鼓掌选出了清洁发展机制执行理事会理事。成员名单见 FCCC/CP/2001/Add.4，第五节。

(d) 《京都议定书》第十七条规定的排放量贸易的方式、规则和指南

107. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席介绍了关于这个问题的提案(FCCC/CP/2001/L.24/Add.3)，以及协助他进行讨论的共同协调人对该提案提出的修改意见(FCCC/CP/2001/CRP.17)。



108. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的主席的提案，形成第 18/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第十七条规定的排放量贸易的方式、规则和指南”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.2，第二节）。

(e) 《京都议定书》第七条第 4 款规定的配量的核算方式

109. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席介绍了关于这个问题的提案(FCCC/CP/2001/L.25)，以及协助他进行讨论的共同协调人对该提案提出的修改意见(FCCC/CP/2001/CRP.17)。相关谈判小组(见上文第 53(a)段)的联合主席之一又对该提案的第 15(c)段提出了进一步的修改意见。

110. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的主席的提案，形成第 19/CP.7 号决定，题为“《京都议定书》第七条第 4 款规定的配量的核算方式”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.2，第二节）。

4. 与《京都议定书》规定的履约有关的程序和机制

111. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意相关谈判小组(见上文第 53(a)段)拟出的一项决定草案(FCCC/CP/2001/L.21)，并就有关履约的问题的案文得以迅速拟出向联合主席表示祝贺。

112. 在同一次会议上，缔约方会议通过了上述案文，形成第 24/CP.7 号决定，题为“与《京都议定书》规定的履约有关的程序和机制”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.2，第二节）。

5. 《公约》附件一所列缔约方政策和措施中的“良好做法”

113. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意一项转交第七届会议进一步审议、定稿和通过的、关于这个问题的决定草案(FCCC/CP/2001/5/Add.2，第四节)。

114. 在同一次会议上，缔约方会议通过了上述案文，形成第 13/CP.7 号决定，题为“《公约》附件一所列缔约方政策和措施中的‘良好做法’”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.2，第二节）。

### C. 主席的发言

115. 在关于议程项目 3 的讨论结束时，主席特别表示感谢共同协调人 Mohammed Valli Moosa 先生(南非)和 Philippe Roch 先生(瑞士)协助他进行了磋商，这些磋商涉及工作方案(第 15/CP.7-19/CP.7 号决定)和《京都议定书》第七条和第八条方面的各种不同指南(第 22/CP.7 和 23/CP.7 号决定)。他还向为这次成功作出了贡献的各谈判小组(见上文第 53(a)段)的主席和联合主席以及两个附属机构的主席表示祝贺。

116. 主席说，由于政府间进程存在时间上的滞后，需要调整某些后续活动的时间安排，并请秘书处对刚才通过的决定的最后文本作必要的修改。

## 四、对可持续发展问题世界首脑会议的贡献

(议程项目 4)

117. 在这个议程项目下，缔约方会议备有秘书处的一份说明(FCCC/CP/2001/10)，涉及缔约方会议在提出对可持续发展世界首脑会议(约翰内斯堡，2002 年 8 月至 9 月)筹备工作的贡献方面可加以讨论的一些问题。

118. 在 2001 年 11 月 2 日的第 2 次全体会议上，在秘书处介绍了上述说明之后，13 个缔约方的代表在本议程项目下作了发言，包括一位代表 77 国集团和中国、一位代表欧洲共同体及其成员国和一位代表 11 国中心小组发言。

119. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意载有一份部长宣言的草案(FCCC/CP/2001/L.27/Rev.1)，该宣言将构成缔约方会议第七届会议对可持续发展问题世界首脑会议的贡献。这个案文是经过在此问题上协助主席进行工作的共同协调人 Mohammed Valli Moosa 先生(南非)和 Philippe Roch 先生(瑞士)开展磋商之后拟出的。

120. 在同一次会议上，会议通过了第 1/CP.7 号决定所载《马拉喀什部长宣言》。《宣言》案文见 FCCC/CP/2001/13/Add.1，第一节。

## 五、政府间气候变化专门委员会的第三次评估报告

(议程项目 5)

121. 政府间气候变化专门委员会的第三次评估报告题为：“气候变化2001”，2001年5月发表，提交缔约方会议第七届会议。

122. 本议程项目交给附属科学技术咨询机构，审议该报告对两个附属机构今后工作的影响，以及是否需要向政府间气候变化专门委员会提出进一步要求(见上文第34段)。

123. 在2001年11月9日第8次全体会议上，按照附属科技咨询机构的建议(FCCC/SBSTA/2001/L.17/Add.1)，会议通过了第25/CP.7号决定，题为“政府间气候变化专门委员会的第三次评估报告”(见FCCC/CP/2001/13/Add.4，第四节)。

## 六、全球环境基金提交缔约方会议的报告

(议程项目6)

124. 在本项目下，缔约方会议备有全球环境基金为缔约方会议第七届会议编写的报告，由秘书处加封面说明(FCCC/CP/2001/8)。

125. 本项目交附属履行机构审议并提出报告(见上文第34段)。

126. 在2001年11月9日第8次全体会议上，缔约方会议表示注意到全球环境基金的上述报告，并表示赞同履行机构转交给会议的关于这个问题的结论(FCCC/CP/2001/L.17)(见FCCC/CP/2001/13/Add.4，第五节)。

## 七、[暂时搁置的议程项目]

(暂时搁置议程项目7)

## 八、关于修改《公约》附件一和附件二名单的提案

(议程项目8)

A. 关于修改《公约》附件一和附件二名单  
将土耳其国名除去的提案：根据  
《公约》第 4 条第 2 款(f)项审评  
信息和可能作出的决定

(议程项目 8 (a))

127. 会议在本项目下备有秘书处的说明(FCCC/CP/2001/11)，提供了与本问题有关的事件发生顺序的背景材料。本项目交由附属履行机构审议并提出报告(见上文第 34 段)。

128. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照履行机构的建议(FCCC/SBI/2001/L.8)，缔约方会议通过了第 26/CP.7 号决定，题为“修正《公约》附件二所列名单”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节)。

129. 主席表示希望，第 26/CP.7 号决定通过后，《公约》缔约方名单中很快会增加一个国家。

B. 哈萨克斯坦提出的修正案：将哈萨克斯坦  
列入附件一名单

(议程项目 8 (b))

130. 本项目交由附属履行机构审议并提出报告(见上文第 34 段)。

131. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照履行机构的建议(FCCC/SBI/2001/L.9)，缔约方会议通过了一项结论，题为“哈萨克斯坦提出的关于将其列入附件一名单的修正案”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第五节)。

九、与《公约》规定的国家信息通报有关的事项

(议程项目 9)

A. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 9 (a))

132. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照履行机构的建议(FCCC/SBI/2001/L.5)，缔约方会议通过了第 33/CP.7 号决定，题为“《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

133. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照科技咨询机构的建议(FCCC/SBSTA/2001/L.9/Add.1)，缔约方会议通过了第 34/CP.7 号决定，题为“修订《公约》附件一所列缔约方国家信息通报编制指南，第一部分：《公约》年度清单报告指南和《公约》附件一所列缔约方温室气体清单技术审查指南”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

#### B. 未列入《公约》附件一的缔约方的国家信息通报

##### (议程项目 9 (b))

134. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照履行机构的建议(FCCC/SBI/2001/L.4)，缔约方会议通过了第 30/CP.7 号决定，题为“未列入《公约》附件一的缔约方的初次国家信息通报的第三份汇编和综合报告”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

135. 在同一次会议上，按照履行机构的建议(FCCC/SBI/2001/L.10/Rev.1)，缔约方会议通过了第 31/CP.7 号决定，题为“非附件一缔约方的国家信息通报专家咨询小组”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

136. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照履行机构的建议(FCCC/SBI/2001/L.20)，缔约方会议通过了第 32/CP.7 号决定，题为“与未列入《公约》附件一的缔约方的国家信息通报有关的其他事项”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

## 十、行政和财务问题

### (议程项目 10)

137. 议程项目 10 交由附属履行机构审议并提出报告(见上文第 34 段)。

#### A. 2002-2003 两年期方案预算

138. 关于这个问题，会议备有履行机构第十五届会议建议的一项决定草案(FCCC/SBI/2001/L.3)。

139. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，主席指出，决定草案第 14 段中“650 万美元”应改为“680 万美元”。

140. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的上述决定草案，形成第 38/CP.7 号决定，题为“2002-2003 两年期方案预算”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节)。

#### B. 2000-2001 两年期收入和预算执行情况

141. 关于这个问题，会议备有履行机构第十五届会议建议的一项决定草案(FCCC/SBI/2001/L.6)。

142. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，缔约方会议通过该决定草案，形成第 39/CP.7 号决定，题为“2000-2001 两年期收入和预算状况以及对《公约》行政支助的安排”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节)。

### 十一、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

#### (议程项目 11)

#### A. 附属科学技术咨询机构的报告

143. 缔约方会议备有附属科技咨询机构 2001 年 7 月 24 日至 27 日在波恩举行的第十四届会议的报告(FCCC/SBSTA/2001/2)。

144. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，科技咨询机构主席 Harald Dovland 先生(挪威)介绍了科技咨询机构第十五届会议报告草稿(FCCC/SBSTA/2001/L.6)，并口头报告了该届会议的结果。

145. 科技咨询机构在第十五届会议上除其他外商定建议缔约方会议通过两项决定草案，即，“政府间气候变化专门委员会第三次评估报告”(见上文第 121 至 123 段)和“修订《公约》附件一所列缔约方国家信息通报编制指南，第一部分：

《公约》年度清单报告指南和《公约》附件一所列缔约方温室气体清单技术审查指南”(见上文第 133 段)。

146. 科技咨询机构在该届会议上还完成了准备根据第号决定设立的技术转让问题专家组成员的提名, 并且选举 Philip Weech 先生(巴哈马)为科技咨询机构副主席, 选举 Tatyana Ososkova 女士(乌兹别克斯坦)为该机构报告员。

147. 最后, 他表示赞赏各方在他担任科技咨询机构主席的三年期间始终不渝地为他提供的支持。

148. 在同一次会议上, 缔约方会议表示注意到科技咨询机构第十四届会议报告(FCCC/SBSTA/2001/2)、第十五届会议报告草稿(FCCC/SBSTA/2001/L.6)以及以上提到的主席的口头报告。<sup>9</sup>

149. 经主席提议, 会议表示感谢 Dovland 先生在缔约方会议第五届会议以来作为科技咨询机构主席所作的杰出的工作。

## B. 附属履行机构的报告

150. 缔约方会议备有附属履行机构 2001 年 7 月 24 日至 27 日在波恩举行的第十四届会议的报告(FCCC/CP/2001/9)。

151. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上, 履行机构主席 John Ashe 先生(安提瓜和巴布达)介绍了履行第十五届会议报告草稿(FCCC/SBI/2001/L.2), 并口头报告了该届会议的结果。

152. 他说, 履行机构在第十五届会议上建议缔约方会议通过一系列决定和结论, 尤其涉及: 最不发达国家(见下文第 156 至 161 段)、《公约》附件一所列缔约方和未列入附件一的缔约方的国家信息通报(见上文第 132 段以及第 134 至 136 段)、行政和财务事项(见上文第 138 至 142 段)。履行机构在该届会议上还选举 Daniela Stoytcheva 女士(保加利亚)为副主席, 并选举 Emily Ojoo-Massawa 女士(肯尼亚)为报告员。

153. 最后, 他向担任主席期间参加履行机构审议的全体同事表示感谢。

---

<sup>9</sup> 科技咨询机构第十五届会议报告后以 FCCC/SBSTA/2001/8 分发。

154. 在同一次会议上，缔约方会议表示注意到履行咨询机构第十四届会议报告(FCCC/SBI/2001/9)、第十五届会议报告草稿(FCCC/SBI/2001/L.2)以及以上提到的主席的口头报告。<sup>10</sup>

155. 经主席提议，会议表示赞赏 Ashe 先生在第五届缔约方会议以来担任履行机构主席职务时大力开展的工作。

### C. 附属机构的工作产生的其他决定和结论

#### 1. 对受委托为最不发达国家基金的运作而管理《公约》资金机制的实体的指导意见

156. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意履行机构建议通过的关于这个问题的一项决定草案(FCCC/SBI/2001/L.12)，同时指出，案文中方括号应当删去。

157. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的上述案文，形成第 27/CP.7 号决定，题为“对受委托为最不发达国家基金的运作而管理《公约》资金机制的实体的指导意见”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

#### 2. 国家适应行动方案编制指南

158. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意履行机构建议通过的关于这个问题的一项决定草案(FCCC/SBI/2001/L.14)，同时指出，案文中方括号应当删去。

159. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的上述案文，形成第 28/CP.7 号决定，题为“国家适应行动方案编制指南”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

#### 3. 设立最不发达国家专家组

---

<sup>10</sup> 履行机构第十五届会议报告后以 FCCC/SBI/2001/18 分发。



160. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意履行机构建议通过的关于这个问题的一项决定草案(FCCC/SBI/2001/L.26)。

161. 在同一次会议上，缔约方会议通过了该案文，形成第 29/CP.7 号决定，题为“设立最不发达国家专家组”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

#### 4. 关于评估《公约》第四条第 9 款执行情况的结论

162. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，主席提请注意履行机构建议通过的一系列结论(FCCC/SBI/2001/L.11)，同时指出，案文中方括号应当删去。

163. 在同一次会议上，缔约方会议通过了经修改的上述案文(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第五节)。

## 十二、各国部长和其他代表团团长出席的高级别会议

(议程项目 12)

### A. 高级别会议开幕

164. 缔约方会议第七届会议的高级别会议，在 2001 年 11 月 7 日的第 4 次全体会议上由主席主持开幕。

### B. 摩洛哥国王穆罕默德六世陛下的贺词

165. 在为高级别会议组织的欢迎仪式上，摩洛哥王国穆莱·拉希德王储殿下代表摩洛哥王国穆罕默德六世国王陛下发表了贺词。贺词全文载于下文附件一。

### C. 联合国秘书长的贺词

166. 在欢迎仪式上，会议听取了联合国环境署执行主任克劳斯·托普费尔先生宣读的联合国秘书长的贺词。贺词全文载于下文附件一。

#### D. 执行秘书的发言

167. 在 2001 年 11 月 7 日第 5 次全体会议上，执行秘书米歇尔·扎米特·库塔亚先生作了发言，其中提到这将是作为执行秘书参加的最后一届缔约方会议。他的发言全文载于下文附件一。

#### E. 国家元首或政府首脑致辞

168. 在 2001 年 11 月 7 日第 5 次全体会议上，会议听取了瑞士联邦主席莫里茨·洛伊恩贝格尔先生阁下的发言。

#### F. 缔约方的发言

(议程项目 12 (a))

169. 在 2001 年 11 月 7 日第 5 次全体会议以及 2001 年 11 月 8 日第 6 和第 7 次会议上，会议听取了 74 位缔约方政府部长和其他代表的政策发言。发言人名单见下文附件二。

#### G. 观察员国家的发言

(议程项目 12 (b))

170. 在 2001 年 11 月 8 日第 7 次全体会议上，会议听取了观察员国家土耳其的代表环境部副秘书长 O. Niyazi Cakmak 先生以该国环境部长的名义所作的发言。

#### H. 联合国机构和专门机构的发言

(议程项目 12 (c))

171. 在 2001 年 11 月 7 日第 4 次全体会议上，会议听取了以下方面的发言：世界气象组织(气象组织)秘书长、联合国环境规划署(环境署)执行主任、全球环境基金首席执行官兼董事长、联合国开发计划署(开发计划署)署长助理、联合国训练研究所(训研所)执行主任、《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)执行秘书；并听取了有关人士代表政府间气候变化专门委员会(气专委)所作的发言。

#### I. 政府间组织的发言

(议程项目 12 (c))

172. 在 2001 年 11 月 8 日第 7 次全体会议上，有关人士代表国际能源机构执行主任和石油输出国组织秘书长作了发言。

#### J. 非政府组织的发言

(议程项目 12 (d))

173. 在 2001 年 11 月 8 日第 7 次全体会议上，下列非政府组织作了发言：可再生能源与环境研究小组（代表气候行动网络(CAN South))、摩洛哥磷矿总局(代表国际商会)、亚马孙流域土著组织协调机构（代表土著人民组织）、GLOBE-EU(代表全球议员促进环境平衡组织 (GLOBE))、欧洲气候网络（代表 CAN North）、BSCE 气候变化工作组(CCTF)(代表欧洲促进可持续未来能源工商理事会(e<sup>5</sup>)和促进可持续能源工商理事会(BCSE))、工人委员会联合会（代表国际自由工会联合会(ICFTU)、经合组织工会咨询委员会(TUAC)、欧洲自由工会联合会(ETUC))、欧洲工业和雇主协会联盟(代表促进可持续发展世界工商理事会(WBCSD)，以及大公教长区(代表世界基督教协进会)。

#### K. 青年代表的发言

174. 在 2001 年 11 月 7 日第 5 次全体会议上，会议听取了下列青年代表的发言：Anis Bennani 先生和 Lina Ouadgivi 女士(代表摩洛哥儿童议会)；Esther van Dijk 女士(代表气候变化世界青年组织)。

### 十三、其他事项

(议程项目 13)

A. 中亚、高加索地区各国、阿尔巴尼亚及摩尔多瓦集团  
关于各自在《公约》之下的地位的请求

175. 缔约方会议在本项目下备有秘书处的说明(FCCC/CP/2001/12)，说明在附件中载有 2001 年 7 月 27 日的信，是代表中亚、高加索地区各国及摩尔多瓦集团就它们在《公约》下的地位问题发给执行秘书的。

176. 在 2001 年 11 月 2 日第 2 次全体会议上，主席提请注意决定草案(FCCC/CP/2001/L.17)，该决定草案是根据他的要求由履行机构主席举行磋商后起草的。

177. 在同一次会议上，根据主席的提议，缔约方会议通过了这个案文，形成第 35/CP.7 号决定，题为：“中亚、高加索地区各国、阿尔巴尼亚及摩尔多瓦集团关于各自在《公约》之下的地位的请求”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

178. 亚美尼亚代表代表中亚、高加索地区各国、阿尔巴尼亚及摩尔多瓦集团(CAC&M 集团)<sup>11</sup>发言，他说，该集团成员认为，关于缔约方会议第六届会议的决定和本届会议作出的决定，考虑到该集团成员的经济状况和它们解决气候变化问题的需要，所有为发展中国家考虑的规定也应同样适用于该集团成员。

B. 改善妇女代表缔约方参加《联合国气候变化框架公约》和  
《京都议定书》所设机构会议的状况

179. 在 2001 年 11 月 9 日第 8 次全体会议上，按照主席的提案(FCCC/CP/2001/L.22)，缔约方会议通过了第 36/CP.7 号决定，题为“改善妇女代表缔约方参加《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》所设机构会议的状况”（见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第三节）。

---

<sup>11</sup> 根据 2001 年 11 月 2 日给秘书处的通报，，CAC&M 集团的成员是：阿尔巴尼亚、亚美尼亚、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、摩尔多瓦共和国、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦。阿尔巴尼亚是在最初 2001 年 7 月 27 日信件发生之后加入这个集团的。

## 十四、会议结束

(议程项目 14)

### A. 通过缔约方会议第七届会议的报告

(议程项目 14 (a))

180. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，缔约方会议审议了第七届会议报告草稿(FCCC/CP/2001/L.16 和 Add.1-3)并通过把报告案文，授权报告员在主席的指导和秘书处的协助之下完成报告。

### B. 向东道国表示感谢

181. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，加拿大代表介绍了一项决议草案，题为“感谢摩洛哥王国政府以及马拉喀什市和人民”(FCCC/CP/2001/L.31)，并且表示会议赞赏由穆莱·拉希德王储殿下代表摩洛哥王国穆罕默德六世国王陛下在高级别会议上发表的贺词。

182. 在同一次会议上，缔约方会议鼓掌通过了上述决议草案，形成第 1/CP.7 号决议(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第四节)。

### C. 向执行秘书表示感谢

183. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，阿根廷代表提请注意一项决议草案，起草这项决议草案是因为执行秘书任期即将结束，缔约方会议要向他表示感谢。

184. 在同一次会议上，缔约方会议鼓掌通过了这个案文，形成第 2/CP.7 号决议，题为“向执行秘书表示感谢”(见 FCCC/CP/2001/13/Add.4，第四节)。

### D. 会议闭幕

(议程项目 14 (b))

185. 在 2001 年 11 月 10 日第 8 次全体会议上，15 个缔约方的代表发言赞扬第七届会议主席、共同协调人以及各个小组和附属机构主席所做的工作，并表示

感谢执行秘书，发言者包括一名代表 77 国集团和中国、一名代表欧洲共同体及其成员国、一名代表 11 国中心小组发言、一名代表非洲集团、一名代表最不发达国家发言。<sup>12</sup>

186. 主席在闭幕发言中表示感谢所有与会者保证了这个首次在非洲土地上、也是在一个伊斯兰国家举行的会议的成功。他还说，《气专委第三次评估报告》表明，气候变化的威胁是实实在在的，全球变暖趋向的加剧直接影响的全人类，这是因为生态系统脆弱，而且经济及社会体系也很脆弱。因此，更加有必要执行适应方案，在这些方案中，新技术将有助于尽可能减少气候变化的影响。这些方案还可帮助出境可持续发展，而可持续发展本身的基础就是经济增长、社会平等和自然资源保护三者之间的协同作用。

187. 他还说，气候变化有多种不同的影响，其中包括荒漠面积扩大和海平面上升造成的贫困和不平等加剧。国际社会已经不能再容忍温室气体的作用对粮食安全与淡水供应造成的不利影响，而这些影响有造成难以解决贫困和饥饿问题。

188. 他说最后，本届会议是防治气候变化进程中的一个里程碑，会议的成功将确保《京都议定书》能够在地球首脑会议举行之前得到批准，确保清洁发展机制得以及时启动，也是在妇女参与气候讨论方面的一个进步。

189. 随后，主席宣布缔约方会议第七届会议闭幕。

---

<sup>12</sup> 美利坚合众国的这方面提出的材料见 FCCC/2001/MISC.9。

## 附件一

### 在第七届缔约方会议高级别会议开幕式上的发言

#### A. 摩洛哥国王穆罕默德六世陛下的贺词<sup>1</sup>

将近十年前，我曾经代表先父哈桑二世国王陛下——愿真主保佑他的灵魂——在里约地球首脑会议上致辞，当时我说，要做一个以人为本的生态决策，实际上意味着要采取一种任何工作都要以人为中心的方针，让他掌握自己的命运，既要让他知道自己的责任和义务，也要让他知道自己的权利。

今天上午，我是从摩洛哥王国的精神、历史和文化中心马拉喀什向诸位致辞，我想，考虑到面临这个困难的国际转折点，在这里提到我们共同的道义价值观就比以往任何时候都更加有意义，因为我们就是本着这些共同的价值观，在团结一致的共同责任约束之下成为同一个地球和全人类的公民。

诸位的光临表明了你们对构成我们这个阿拉伯——伊斯兰国家根基的牢固理念所抱有的信任和信心，我们的这些理念深深地植根于非洲的传统之中，在千百年的历史长河中坚定不移地忠实于自由、和平、尊严、公正、容忍和团结一致的价值观念。我们这个国家坚决维护伊斯兰的启示，我们的伊斯兰教义主张进步和思想开放。我们这个国家在地中海的这一边力求得到发展，这个地区的民主正在发扬光大，人权也要服从于经济考虑的逻辑要求。应当说，这就要求将所创造的财富转化为在更公平的基础上、以充分考虑到环境保护要求的方式共同享用的收入。

你们在摩洛哥举行会议，也表达出希望和理性。你们来到这里，和我们一起向全世界其余部分表明，对于仇恨和排斥“异己”、对抗以及恐怖主义和极端主义的变态表现，绝对不能以一时一事上情绪化的模糊观念过于简单地诠释为无足轻重，这种观念方便地在无知和误解中寻找慰藉，以至于把世界划分成对立的两边，而“好人”仅存在于其中的一边。

只要认识到这种趋向的内在危险，你们就会不受各自民族和文化差异的影响，就可以设法通过马拉喀什会议传递你们所寄予的希望。这就是会议的第一个成

---

<sup>1</sup> 由穆莱·拉希德王储殿下代表国王陛下宣读。

就，这次会议是《联合国气候变化框架公约》缔结以来的整个进程中的一个历史性步骤。这次会议还证明，1972年在斯德哥尔摩通过的《行动计划》经过三十年的努力和讨论之后仍然具有现实意义。

从会议开始举行以来，你们广泛讨论了各种问题，这些问题都是十分重要的。你们当然讨论了气候，而且也讨论了经济发展、水与海洋、教育、卫生保健和其他问题。你们处理了各种数字，提出了预测和预报，建立了模型并勾画了轮廓。你们回顾了历史、审视了我们这个星球的未来。在这个世界经济全球化的背景中，在通信和气候全球化的背景中，在提出这些问题时，人们并非都能应地注意到不同文明之间的对话、各种文化之间的相互影响，以及这些文化对于培育普遍良知、从而充分把握人类命运所面临的危险的决定性作用。你们当中有杰出的科学家、有和我们共同努力的重要决策者、有为我们所在时代纪录历史的新闻工作者、有负责非政府组织的诚信男子和妇女，对于所有这些参加这次盛会的的人，我要谈一谈团结一致、责任和承诺的问题。

当我按照真主的意愿继承先父——愿真主保佑他的灵魂——之时起，我就竭尽全力要充分落实团结一致的概念，因为我认为，团结一致的概念是责任概念中不可分割的一部分。团结一致并不仅仅意味着要有同情心：团结一致基本上意味着良知和认识；要认识到，再高的墙、再坚固的盾和再有力的许诺都不可能掩盖下层的声音和被压迫者的呼喊，要认识到，在地球上，不可能分为一边是和平与安宁的天堂，而另一边则是战争与饥饿；要认识到，只要马路对面的邻居还在不公正、受压迫和艰难困苦中挣扎，自己就不可能在和平、安宁和繁荣中生活。我深信，责任就产生于这样的认识，因此请诸位仔细考虑一个问题：是不是一定要等到可怖的悲惨事件发生之后，才能认识到周围的情况，才能感觉到有责任维护地球这个人类的共同遗产，才能放弃利润驱使的兴趣并转而考虑以人为本的生态？

摩洛哥不这样看，并不将其视为无法摆脱的宿命。摩洛哥要尽自己的能力承担作为一个国家的所有责任。作为这次会议的东道国，摩洛哥重申在环境保护方面愿全面贯彻国际团结一致原则。摩洛哥认为，处理气候变化问题和总的环境问题，这是整个国际社会的共同责任。因此，摩洛哥呼吁各国人民、各种利益集团和各个区域共同表现出团结一致的精神。



摩洛哥王国认识到,《京都议定书》的生效是完成对付气候变化的长期进程中的重要一步,因此,尽管本国温室气体排放比率很低,还是决定批准《议定书》。摩洛哥还呼吁其他国家,主要是工业国,也批准《议定书》,使《议定书》能够尽快得到执行,因为实际上事关全人类的总体利益。

由于干旱和荒漠化,摩洛哥的气候条件一向十分严峻。同样,摩洛哥的环境同其他发展中国家一样,也受到社会和经济方面导致新的生产和消费形态的迅速变化的不利影响。摩洛哥王国决心迎接这些挑战,并且为了实现可持续发展的目标,已开始《国家行动计划》的框架内在各个不同的方面进行努力,其中将生态排在发展进程的高度优先地位。这些努力是区域和国际团结一致安排的一部分,也涉及地中海地区维护和利用海洋生境及海岸的有关方案。此外,摩洛哥王国正在设法确保非洲在国际保护环境的努力中得到优先重视。

为了高效率地对全世界保护气候的努力作出贡献,并落实《气候变化框架公约》和里约首脑会议形成的承诺,非洲国家和总体而言各个发展中国家都十分需要得到强有力的国际支持,包括无害环境的技术、专门知识以及人力和体制能力。此外,这种努力还要求既减少这些国家的外债,又为之提供新的和额外的资金。有了这些额外的援助,它们就能够将更多的资源用于可持续发展项目,用于消除贫困的斗争,而贫困仍然是这个地球上南方各国环境恶化的主要因素。此外,政府发展援助也应当提高到国际社会商定的水平。

我们满意地注意到,在北欧的心脏斯德哥尔摩发起的环境保护进程,经过 30 年的时间,终于在摩洛哥这样一个南方国家、一个具有支持南方正义事业的悠久历史的国家进入了收获阶段。这一点恰恰表明,如果说存在一个问题,存在一种共同的关注来源,使我们在团结一致的共同责任约束之下成为同一个地球和全人类的公民,尽管有时也发生悲剧事件和偏差,这个问题肯定就是对我们环境的保护,这个环境的长处或弱点不分南北,不受国界限制。

因此,现在世界所需要的是对生态的新方针,这种方针的基础应当是有关各方协调一致和谋求通过妥协找到解决办法,这种方针要落实《里约宣言》的规定,也就是说,一个主权国家的行为如果开始影响到另一个国家或本国管辖边界以外地区的环境,就不得再以主权为由自行其事;这个方针要兼顾所有各国的合理的

国家利益和战略利益，要保证公平和透明，使我们在各自的层次上感觉受到鼓励，愿意作出必要的让步，管好地球这个人类共同的遗产。

在这个充满疑惑、不确定和疑问的时刻，在这个动员和提高我们对共同命运的认识的时刻，我祈求全能的真主保佑你们这个会议能够带来乐观、智慧、节制和希望的福音，带来全人类今天所迫切需要的福音。

感谢诸位通过自己的慷慨努力保证会议取得圆满成功。诸位长期以来坚决支持正义的环境事业，我谨向诸位致以敬意。我预祝各位取得圆满成功，并再次欢迎各位来到摩洛哥，来到这个不同文明与文化相互交融的国土，我们这个国家一贯遵循节制、宽容和开放的精神进行建设性的工作和努力，同时力求防止损害我们这个星球。全能的真主正是为此才创造了人并让他承担这个使命。

愿真主为各位带来安宁、仁慈和保佑。

## B. 联合国秘书长的贺词<sup>2</sup>

我极为愉快地向这个至关重要的会议表示祝贺。穆罕默德六世国王陛下和摩洛哥人民主办这次会议，并接待来自这么多国家的这么多人，我们为此深为感激。

诸位此次会议是要推动对付气候变化的全球斗争。你们聚会的共同理解是，气候变化不仅仅是一个环境问题，也是一个根本性的发展问题。气候变化的不利影响危及经济和社会进步。我们的对策要求在经济和社会行为中进行重大的、长期的变革。你们明智地批准的《公约》为这些对策提供了框架，要求富有的工业化国家——包括美国——必须率先改变排放的趋向。

7月份在波恩达成的协议是政治上的突破，有助于在今后许多年内指导气候变化方面的行动。我知道，诸位和我一样，赞赏荷兰的伊恩·普隆克先生作为第六届缔约方会议主席所表现出的令人鼓舞的领导水平。我高兴地注意到，他已经同意作为我的特使参加在约翰内斯堡举行的可持续发展问题首脑会议。我同样确信，新任缔约方会议主席，摩洛哥的穆罕默德·埃勒亚兹吉先生所具备的敏锐的洞察力一定会帮助诸位完成并通过在波恩拟出的决定草案。

---

<sup>2</sup> 由秘书长代表、副秘书长兼联合国环境规划署执行主任克劳斯·托普费尔先生宣读。

这是第一次在非洲举行缔约方会议。大气层温室气体积聚基本上不是非洲造成的。但是，非洲国家同其他穷国一样，也依赖农业、林业和渔业，并且容易遭受自然灾害影响，因此它们是最有可能受温室气体积聚的后果的影响。马拉喀什会议应当向它们表明，发达世界正在认真对付这个难题，正在尽自己的力量避免气候变化在我们这个世界中增添一个不平等因素。

气候变化肯定是世界有史以来所面临的最大的全球挑战之一。但是，我们不要因此而感到气馁。我们拥有的力量比通常所认识到的要大得多。此外，经济的变化和社会的变革将为创造新的就业机会，提高收入水平和改善生活条件带来巨大的机会。这些使我们能够也必须立即抓住的机会。

最后，请允许我向米歇尔·扎米特·库塔亚先生表示敬意，他的《气候公约》秘书处执行秘书任期即将结束。过去十年来，他以自己的聪明才智帮助指导了这个进程，在波恩建成了一个卓有成效、受到尊敬的秘书处班子。大家都会十分怀念他的领导艺术，但是，我相信他一定会继续在这个问题上和相关问题上提出自己的真知灼见。诸位一定和我一样，祝愿他今后一切顺利。

最衷心地祝愿会议取得圆满成功。

### C. 《联合国气候变化框架公约》执行秘书的发言

现在到了向缔约方会议谈一谈离别感想的时候了。我担任执行秘书工作超过十年。对我来说，这十年是学习的十年：学习气候变化的知识和学习管理知识。我感觉到这个学习经历很有乐趣。我认为自己是幸运的，能够有机会从一开始就参加气候变化谈判，并且从根基入手搭建了一个班子。我感谢任命我这个职务的秘书长和在此与会各国的政府，感谢给我这个机会，感谢对我的信任和支持。我还要感谢在学习过程中为我提供了支持的人，包括气专委主席、伙伴组织负责人、许多杰出的谈判者和主持人，以及首先是在秘书处的各位同事。通过这个学习过程，我获得了一个参加谈判的朋友和熟人组成的网络。这将是伴随我离任的财富。

最初体会到的、印象最深的教益之一，是我们所处理的问题的经济根源。气候变化源于经济，解决办法也必须到经济变革中去寻找。此外，经济上的自我保护意识对政府间谈判影响最大。这种自我保护意识往往妨碍长期利益、妨碍这些利

益的实现。要求各国政府搁置自己心目中的经济利益是不切实际的。不过，我希望各方能够更好地认识到无所作为的代价、认识到技术和生活方式中的创新所具备的经济好处，由此形成较为均衡的经济观念。在宣传和倡导方面仍然需要做大量工作，才能使这样的经济观念深入人心。我期待在下一阶段的谈判中人们能够更好地理解气候变化的区域影响，能够对大气温室气体浓度的理想水平形成共识，从而能够对全球合作战略形成更积极的方针。

在我离开这些谈判的时候，我希望今后能够形成更具建设性的态度，同时，我可以告诉诸位，我对秘书处班子为各位提供的服务感到很满意——应当说感到很自豪。我要感谢秘书处的每一位成员为我提供的支持。我要感谢最初在日内瓦一起工作的人，要感谢一起转到波恩的人，要感谢在波恩加入秘书处班子的人。这是一个完整的班子，是一个各种不同的人组成的、生气勃勃的、富有献身精神的班子——用正在开始流行的说法，就是献身于在为缔约方服务中的最高标准的专业态度和客观性。

如果你们感觉到秘书处为你们提供了良好的服务，那么请记住，正是你们，正是缔约方，在自己进行工作的同时，也给了我们工作的空间。在这个空间中，我们在联合国框架内行使了必要的管理上的自主权。我们在招聘工作人员时注重素质，同时也提倡地域上的多样性和性别上的平衡。我们拨出资金用于培训和其他活动，目的是调动工作人员积极性和留住工作人员。我们力求诚实地但又是灵活地管好用好你们的资金。我感谢你们的信任，给我们留下了这样的空间，没有对我们事无巨细处处设限。我认为，这就是成功的秘方，继续加以保持将是明智的。

你们的秘书处只是为《公约》提供支助的机构之一。要实现《公约》的目标，需要具备有效的观察网络、独立的和有代表性的科学和技术评估意见来源、反应灵敏的资金机制，以及可以增加缔约方和秘书处工作价值的业务伙伴。你们已经具备了这样的机构，它们是：气象组织、气专委、环境基金，此外还有一些伙伴，诸如开发计划署、环境署和训研所。对付气候变化的有效全球战略必须加强这些机构以及波恩的《公约》秘书处。此外，这个战略还必须尽可能利用各项相关公约的互补作用——特别是我们关于生物多样性和荒漠化的姐妹公约，而且，这个战略必须超出政府领域，其中经济行为者和民间社会参加。

我是 1991 年 2 月气候变化谈判在华盛顿郊区开始几天后如同“空投”一样被投入谈判的。在当时的主席、已故的 Jean Ripert 的邀请下，我说了几句简短的话。我用的关键词语是“效率”和“平等”。当时我认为，这个新的谈判关系到正在出现的“世界秩序”。我现在仍然这样认为。这个《公约》目的不在于通常意义上的保护环境和减少污染，而是在于通过变革提高资源使用效率，提高获得资源途径方面的平等程度。市场是效率的一个指导因素。但是，促进平等也需要政府干预和企业承担责任。如果没有平等，效率的果实就不能持久。这并非仅仅是一项全球环境公约，而是一项全球经济可持续发展公约。

向各位表示衷心地祝愿。祝愿各位在马拉喀什和在今后继续贯彻落实《公约》的工作中一切顺利。

附件二

根据议程项目 12 在高级别会议上发言的缔约方名单<sup>1</sup>

Algeria	S.E. M. Cherif Rahmani Ministre de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement <sup>**</sup>
Austria	H.E. Mr. Wilhelm Molterer Federal Minister for Agriculture, Forestry, Environment and Water Management <sup>*</sup>
Bangladesh	Mr. Sunil Kanti Bose Deputy Secretary, Ministry of Environment and Forest <sup>***</sup>
Belgium <i>Speaking also on behalf of the European Community and its member States</i>	S.E. M. Olivier Deleuze Secrétaire d'Etat à l'Énergie et au Développement Durable <sup>*</sup>
Benin	S.E. M. Issiradjou Ibrahim Gomina Ambassadeur du Bénin au Maroc <sup>**</sup>
Bhutan	H.E. Mr. Dasho Nado Rinchen Deputy Minister National Environment Commission <sup>*</sup>
Brazil	H.E. Mr. Ronaldo Mota Sardenberg Minister of State of Science and Technology <sup>*</sup>
Bulgaria <i>Speaking also on behalf of</i>	H.E. Ms. Fathmelliaz Iliaz Deputy Minister of Environment and Water <sup>*</sup>

---

<sup>1</sup> 标注星号表示听取发言的全体会议：

<sup>\*</sup> 在 2001 年 11 月 7 日第 5 次全体会议上的发言。

<sup>\*\*</sup> 在 2001 年 11 月 8 日第 6 次全体会议上的发言。

<sup>\*\*\*</sup> 在 2001 年 11 月 8 日第 7 次全体会议上的发言。

*Central Group 11*

Cameroon	S.E. M. Sylvestre Naah Ondoa Ministre de l'Environnement et des Forêts *
Canada	H. E. Mr. David Anderson Minister of the Environment*
Chile	H.E. Mr. José Manuel Ovalle Director de Medio Ambiente Ministerio de Relaciones Exteriores **
China	H. E. Mr. Jiang Liu Minister, Deputy-Chairman State Development Planning Commission *
Congo	S.E. M. Michel Mampouya Ministre de l'Industrie, Minière et de l'Environnement *
Côte d'Ivoire	S.E. M. Gilbert Bleu-Laine Ministre de l'Environnement et du Cadre de Vie *
Croatia	Mr. Smiljan Simac Chargé d'Affaires Croatian Embassy in Morocco ***
Djibouti	S.E. M. Abdallah Abdillahi Miguil Ministre de l'Habitat, de l'Urbanisme, de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire **
Egypt	Mr. Ibrahim Abdel Gelil Executive Chairman Egyptian Environmental Affairs Agency **
European Community	H.E. Ms. Margot Wallström Commissioner for the Environment *
Finland	H.E. Ms. Satu Hassi

	Minister of the Environment*
France	S.E. M. Yves Cochet Ministre de l'Aménagement du Territoire et du l'Environnement*
Gambia	H.E. Ms. Susan Waffa-Ogoo Secretary of State for Fisheries, Natural Resources and the Environment**
Germany	H.E. Mr. Jürgen Trittin Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety*
Honduras	Mr. Mario V. Rietti Presidential Delegate to the American Council for Sustainable Development***
Iceland	H.E. Ms. Siv Fríðleifsdóttir Minister for the Environment*
India	H.E. Mr. T.R. Baalu Minister of Environment and Forests*
Indonesia	Mr. Daniel Murdiyarso Deputy Minister for Environmental Management Policy, State Ministry for the Environment**
Iran (Islamic Republic of) <i>Speaking also on behalf of the Group of 77 and China</i>	H.E. Ms. Massoumeh Ebtekar Vice-President of the Islamic Republic of Iran and Head of the Department of the Environment*
Ireland	H. E. Mr. Noel Dempsey Minister of the Environment and Local Government*
Italy	H.E. Mr. Altero Matteoli Minister of the Environment and



	Territory*
Japan	H.E. Ms. Yoriko Kawaguchi Minister of the Environment*
Jordan	Mr. Faris Al-Junaidi Director General, General Corporation for Environment Protection***
Kazakhstan	Mr. Mazhit Turmagambetov Vice-Minister of Natural Resources and Environmental Protection**
Kenya	H.E. Mr. Noah Katana Ngala Minister of Environment and Natural Resources*
Kuwait	Mr. Abass Ali Naqi Assistant Under Secretary for Economic Affairs, Ministry of Oil**
Latvia	H.E. Mr. Vladimirs Makarovs Minister of Environmental Protection and Regional Development*
Luxembourg	S.E. M. Eugène Berger Secrétaire d'Etat à l'Environnement*
Madagascar	M. Fidèle Rafenomanantsoa Secrétaire Général Ministre des Transports et de la Météorologie***
Malaysia	Mr. Dato Zainal Dahalan Deputy Minister of Science, Technology and the Environment**
Maldives	H.E. Mr. Ismail Shafeeu Minister of Home Affairs, Housing and Environment*
Mauritius	H.E. Mr. Rajesh Anand Bhagwan

	Minister of Local Government and Environment*
Mexico	Mr. Francisco Székely Subsecretario de Planeación y Política Ambiental**
Monaco	M. Bernard Fautrier Ministre Plénipotentiaire, Chargé de la Coopération Internationale pour
Mozambique	l'environnement et le développement** Mr. Francisco Mabjaia Vice-Minister for Coordination of Environmental Affairs**
Namibia	Mr. Peter N. Iilonga Deputy Minister of Environment and Tourism**
Nepal	H.E. Mr. P.L. Singh Minister of Population and Environment*
New Zealand	H.E. Mr. Peter Hodgson Minister of Energy and Forestry**
Nigeria	H.E. Mr. Alhaji Muhammed Kabir Sa'id Minister of Environment*
Norway	H. E. Mr. Børge Brende Minister of Environment*
Pakistan	Mr. Imran H. Ahmad Section Officer Ministry of Environment, Local Government and Rural Development***
Panama	Sr. Gonzalo Menéndez Sub-Administrador General Autoridad Nacional del Ambiente**
Peru	Ms. María Cecilia Rozas

	Director of Environment and Sustainable Development***
Portugal	Mr. Rui Nobre Gonçalves Secretary of State for Environment**
Republic of Korea	H.E. Ms. Myung-Ja Kim Minister of Environment *
Romania	Mr. Ioan Jelev State Secretary for Environment**
Russian Federation	Mr. Alexander Bedritsky Head of Federal Service Roshydromet**
Samoa <i>Speaking also on behalf of the Alliance of Small Island States (AOSIS)</i>	H.E. Mr. Tuiloma Neroni Slade Ambassador, Permanent Representative of Samoa to the United Nations*
Saudi Arabia	Mr. Mohammed Salem Al-Sabban Ministry of Petroleum and Mineral Resources*
Senegal	S.E. M. Modou Fada Diagne Ministre de la Jeunesse, de l'Environnement et de Hygiène publique*
South Africa	H.E. Mr. Valli Moosa Minister of Environmental Affairs and Tourism**
Spain	S.E. Sr. Jaume Matas i Palou Ministro de Medio Ambiente*
Sudan	H.E. Mr. El Tigani Adam El Tahir Minister of Environment and Physical Development*
Sweden	H.E. Mr. Kjell Larsson Minister of Environment*

Switzerland	S.E. M. Moritz Leuenberger Président de la Confédération, Chef du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication*
Thailand	Mr. Saksit Tridech Deputy Permanent Secretary Ministry of Science, Technology and Environment**
Togo	S.E. M. Koffi Santy Sany Adade Ministre de l'Environnement et des Ressources Forestières *
Tunisia	S.E. M. Mohamed Ennabli Ministre de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire*
Uganda	H.E. Mr. Lawrence Kezimbira-Miyingo Minister of Water, Lands and Environment*
Ukraine	H.E. Mr. Serhii Kurykin Minister of the Environment and Natural Resources*
United Arab Emirates	H.E. Mr. Hamid Abdul Rahman Al Mudfah Minister of Health and Chairman of the Board of the Federal Environment Agency*
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	H.E. Ms. Margaret Beckett Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs*
United Republic of Tanzania	Mr. Richard Muyungi Assistant Director of Environment Vice-President's Office Division of Environment***

United States of America

H.E. Ms. Paula Dobriansky  
Under Secretary for Global Affairs  
Department of State\*

Uruguay

Sr. Luis Leglise  
Vice Ministro de Vivienda, Ordenamiento  
Territorial y Medio Ambiente\*\*

Zimbabwe

H.E. Mr. Francis D. Nhema  
Minister of Environment and Tourism\*

### 附件三

#### 出席缔约方会议第七届会议的政府间组织和非政府组织名单

##### 一、政府间组织

1. African Centre of Meteorological Information for Development
2. African Development Bank
3. Agence Intergouvernementale de la Francophonie
4. Asian Development Bank
5. Caribbean Community Secretariat
6. Corporación Andina de Fomento
7. Council of Europe
8. European Bank for Reconstruction and Development
9. Institut International du Froid
10. International Energy Agency
11. IUCN-The World Conservation Union
12. League of Arab States
13. Organisation for Economic Co-operation and Development
14. Organization of the Petroleum Exporting Countries
15. Pacific Islands Forum Secretariat
16. Permanent Court of Arbitration
17. Ramsar Convention Secretariat
18. Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe
19. Secrétariat Général de l'Union du Maghreb Arabe
20. South Pacific Regional Environment Programme

##### 二、非政府组织

1. Alliance for Responsible Atmospheric Policy
2. Alliance for Responsible Environmental Alternatives Canada
3. Alliance to End Childhood Lead Poisoning
4. Amazon Alliance
5. Areket
6. Association des Constructeurs Européens d'Automobiles
7. Association Française du Froid/Alliance Froid, Climatisation, Environnement
8. Association pour la Recherche sur le Climat et l'Environnement
9. Australian Aluminium Council

10. Australian Coal Association
11. Australian Conservation Foundation
12. Bangladesh Centre for Advanced Studies
13. Battelle Memorial Institute
14. Birdlife International/Royal Society for the Protection of Birds
15. British Fire Protection Systems Association Ltd.
16. Bundesverband der Deutschen Industrie
17. Business Council for Sustainable Energy
18. Business Council of Australia
19. Business South Africa
20. Carbon Fix e.V.
21. Carl Duisberg Gesellschaft e.V.
22. CEE Bankwatch Network
23. CEMBUREAU
24. Center for Clean Air Policy
25. Center for International Climate and Environmental Research
26. Center for International Environmental Law
27. Centre for Preparation and Implementation of International Projects on Technical Assistance
28. Centre for Science and Environment
29. Centro de Asistencia Legal Popular
30. Centro de Derecho Ambiental y de los Recursos Naturales
31. Church of the Brethren
32. Citizens Alliance for Saving the Atmosphere and the Earth
33. Clean Air Foundation
34. Climate Action Network – France
35. Climate Action Network – Latin America
36. Climate Action Network – Southeast Asia
37. Climate Institute
38. Climate Network Africa
39. Climate Network Europe
40. Columbia University/Columbia Earth Institute/Center for International Earth Science Information Network
41. Committee for A Constructive Tomorrow
42. Community of European Railways
43. Competitive Enterprise Institute
44. Confederación Sindical de Comisiones Obreras - Confederación Europea De Sindicatos
45. Confederation of European Paper Industries

46. Coordinating Body of Indigenous Organizations of the Amazon Basin
47. Cornell University
48. Development Alternatives
49. E7 Fund for Sustainable Energy Development
50. Earth Council
51. Edison Electric Institute
52. Electric Power Research Institute
53. Emissions Marketing Association
54. Energy Research Centre of the Netherlands
55. Environmental Defense
56. Environnement et Développement du Tiers Monde
57. EPOTEC
58. EURELECTRIC (Union of the Electricity Industry)
59. EURONATURA - Centro para o Direito Ambiental e Desenvolvimento Sustentado
60. European Business Council for a Sustainable Energy Future
61. European Chemical Industry Council
62. European Federation For Transport and Environment
63. European Nuclear Society
64. Fachhochschule Muenster
65. Federation of Electric Power Companies
66. FERN
67. Fondazione Lombardia per l'Ambiente
68. Forum Atomique Européen
69. Forum for Climate and Global Change
70. Forum for the Future
71. Foundation DLO
72. Foundation for International Environmental Law and Development
73. Foundation Joint Implementation Network
74. Foundation Marrakech 21
75. France Nature Environnement
76. Free University Amsterdam, Institute for Environmental Studies
77. Friends of the Earth International
78. GERERE (Groupe d'Etudes et de Recherches sur les Energies Renouvelables et l'Environnement)
79. German NGO Forum on Environment & Development
80. Germanwatch
81. Global Climate Coalition



82. Global Commons Institute
83. Global Environmental Forum
84. Global Industrial and Social Progress Research Institute
85. Global Legislators Organisation for a Balanced Environment – EU
86. Green Korea United
87. Greenpeace International
88. Hadley Centre for Climate Protection and Research
89. Hamburg Institute of International Economics
90. HELIO International
91. Identity, Merge and Action
92. Imperial College, Centre for Environment Technology
93. Indira Gandhi Institute of Development Research
94. Industrial Technology Research Institute
95. Institut de Recherche sur l'Environnement
96. Institute for Energy Technology
97. Institute for Global Environmental Strategies
98. Institute of Energy Economics, Japan
99. Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazonia
100. Insurance Initiative in association with UNEP
101. International Academy of Technological Sciences
102. International Aluminum Institute
103. International Center for Environmental Technology Transfer
104. International Chamber of Commerce
105. International Climate Change Partnership
106. International Confederation of Free Trade Unions
107. International Council of Women
108. International Emissions Trading Association
109. International Gas Union
110. International Institute for Applied Systems Analysis
111. International Institute for Energy Conservation – Europe
112. International Institute for Sustainable Development
113. International Organization for Standardization
114. International Petroleum Industry Environmental Conservation Association
115. Interstate Natural Gas Association of America
116. INZET (Association for North-South Campaigns)
117. Japan Atomic Industrial Forum, Inc.
118. Japan Center for Climate Change Actions
119. Japan Economic Research Institute

120. Japan Environmental Council
121. Japan Fluorocarbon Manufacturers Association
122. Japan Industrial Conference for Ozone Layer Protection
123. Japanese Trade Union Confederation
124. Joyce Foundation
125. Keidanren
126. Kiko Network
127. Korea Chamber of Commerce and Industry
128. Korean Federation for Environmental Movement
129. Kyoto University, Institute of Economic Research
130. Leland Stanford Junior University
131. Lloyd's Register of Shipping
132. Max-Planck-Institute
133. Midwest Research Institute/National Renewable Energy Laboratory
134. Minerals and Energy Policy Centre
135. National Association of Regulatory Utility Commissioners
136. National Institute of Public Health and the Environment
137. Natural Resources Defense Council
138. Network for Environment and Sustainable Development in Africa
139. New Energy and Industrial Technology Development Organization
140. Norwegian Shipowners' Association
141. Oeko-Institut (Institute for Applied Ecology e.V.)
142. Open University
143. Organisation internationale des constructeurs d'automobiles
144. Organization for Industrial, Spiritual and Cultural Advancement – International
145. Oxford Institute for Energy Studies
146. PELANGI
147. Peoples' Forum 2001 GWRG
148. Pew Center on Global Climate Change
149. Potsdam Institute for Climate Impact Research
150. Prima Klima - weltweit - e.V.
151. Pro-Natura International
152. Railway Technical Research Institute
153. Royal Institute of International Affairs
154. Scientists for Global Responsibility
155. State and Territorial Air Pollution Program Administrators/Association of Local Air Pollution Control Officials
156. Sudanese Environment Conservation Society

157. Sustainability Investment Partners
158. Swiss Association for Environmentally Conscious Management
159. Tata Energy Research Institute
160. Technische Universität Darmstadt
161. Tellus Institute
162. The Business Roundtable
163. The Climate Council
164. The Fridtjof Nansen Institute
165. The Nature Conservancy
166. Third World Network
167. U.S. Climate Action Network
168. Union for Jobs and Environment
169. Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe
170. Union of Public Association/Russian Environmental Congress
171. United Methodist Church - General Board of Church and Society
172. United Mine Workers of America
173. United Nations Environment & Development - UK Committee
174. University of Bielefeld, Institute for Science and Technology Studies
175. University of California, Revelle Program on Climate Science and Policy
176. University of Cambridge, Centre of International Studies
177. University of Cape Town, Energy and Development Research Centre
178. University of East Anglia, School of Environmental Sciences
179. University of Oxford, Environmental Change Institute
180. University of St. Gallen, Institute for Economy and the Environment
181. University of Surrey
182. University of Tampere
183. University Stuttgart, Institute of Energy Economics and the Rational Use of Energy
184. Vitae Civilis
185. Woods Hole Research Center
186. World Business Council for Sustainable Development
187. World Conference on Religion and Peace
188. World Council of Churches
189. World LP Gas Association
190. World Nuclear Association
191. World Resources Institute
192. Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy
193. WWF
194. Zentrum für Europäische Wirtschaftsforschung

## 附件四

### 缔约方会议第七届会议收到的文件清单

FCCC/CP/2001/6	临时议程。执行秘书的说明
FCCC/CP/2001/6/Add.1	临时议程。执行秘书的说明。增编。临时议程说明
FCCC/CP/2001/7	组织事项。接纳观察员组织。接纳观察员：政府间组织和非政府组织
FCCC/CP/2001/8	全球环境基金提交会议的报告
FCCC/CP/2001/9	组织事项。通过全权证书审查报告。主席团的报告
FCCC/CP/2001/10	对可持续发展问题世界首脑会议的贡献
FCCC/CP/2001/11	关于修改《公约》附件一和附件二名单的提案。关于修改《公约》附件一和附件二名单将土耳其国名除去的提案：根据《公约》第四条第 2 款(f)项审评信息通报和可能作出的决定
FCCC/CP/2001/12	其他事项。中亚、高加索地区各国和摩尔多瓦关于各自在《公约》之下地位问题的信件。秘书处的说明
FCCC/CP/2001/INF.3	《联合国气候变化框架公约》及其《京都议定书》的批准情况。秘书处的说明
FCCC/CP/2001/INF.5	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。《京都议定书》第五条、第七条和第八条规定的国家体系、调整和指南。处理与《京都议定书》第五条、第七条和第八条有关的问题的工作组报告。附属科学技术咨询机构主席的说明
FCCC/CP/2001/5	缔约方会议第六届第二期会议的报告，2001 年 7 月 16 日至 27 日在波恩举行。第一部分：议事录；第二部分：缔约方会议第六届会议采取的行动
FCCC/CP/2001/5/Add.1	缔约方会议第六届第二期会议的报告，2001 年 7 月 16 日至 27 日在波恩举行。第三部分：缔约方会议注意到已在第六届第二期会议期间完成谈判和达成一致意见并且缔约方会议决定交由第七届会议予以通过的各项决定

FCCC/CP/2001/Add.2	缔约方会议第六届第二期会议的报告，2001年7月16日至27日在波恩举行。第四部分：缔约方会议第六届第二期会议注意到进展情况并且缔约方会议决定转交第七届会议予以拟订、完成和通过的决定草案
FCCC/CP/2001/MISC.4	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》。与《关于落实〈布宜诺斯艾利斯行动计划〉的波恩协议》(第5/CP.6号决定)得到核准有关的发言
FCCC/CP/2001/MISC.5	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。机制问题工作方案(第7/CP.4和14/CP.5号决定)。缔约方提交的材料
FCCC/CP/2001/MISC.6和Add.1-2	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。土地使用、土地使用的变化和林业。一个缔约方的意见
FCCC/CP/2001/MISC.8	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。机制问题工作方案(第7/CP.4和14/CP.5号决定)。缔约方提交的材料
FCCC/CP/2001/MISC.9	会议闭幕。一个缔约方的意见
FCCC/CP/2001/L.16和Add.1-3	缔约方会议第七届会议报告，2001年10月29日至11月10日在马拉喀什举行
FCCC/CP/2001/L.17	其他事项。中亚、高加索地区各国、阿尔巴尼亚及摩尔多瓦关于它们在《公约》下的地位问题的信。主席提出的决定草案
FCCC/CP/2001/L.18	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。《京都议定书》第五、第七和第八条规定的国家体系、调整和指南。谈判小组主席转来的决定草案。第一/CP.7号决定草案。《京都议定书》第五条第1款规定的国家体系的指南
FCCC/CP/2001/L.19	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。《京都议定书》第五条、第七条和第八条规定的国家体系、调整和指南。谈判小组主席提议的决定草案。决定草案 - /CP.7。《京都议定书》第五条第2款规定的。良好做法指导意见和调整

FCCC/CP/2001/L.20	与《公约》规定的国家信息通报有关的事项未列入《公约》附件一的缔约方的国家信息通报。第一-/CP.7 号决定草案。与未列入《公约》附件一的缔约方的国家信息通报有关的其他事项
FCCC/CP/2001/L.21	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。与《京都议定书》规定的履约有关的程序和机制。决定草案 -/CP.7。与《京都议定书》之下的遵守有关的程序和机制
FCCC/CP/2001/L.22	其他事项。改善妇女代表缔约方参加《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》所设机构会议的状况。主席提议的决定草案。决定草案 - /CP.7。改善妇女代表缔约方参加《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》所设机构会议的状况
FCCC/CP/2001/L.23	组织事项。缔约方会议第八届会议的日期和地点。第 - /CP.7 号决定草案。缔约方会议第八届会议的日期和地点
FCCC/CP/2001/L.24 和 Add.1-3	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过。落实《波恩协议》的决定。转请审议、定稿和通过的决定草案。关于机制的工作方案(第 7/CP.4 和第 14/CP.4 号决定)。主席的提案。决定草案 - /CP.7(机制)。关于《京都议定书》第六、第十二和第十七条机制的原则、性质和范围
FCCC/CP/2001/L.25	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。机制问题工作方案(第 7/CP.4 和 14/CP.4 号决定)。机制问题谈判小组两主席的提案。第 - /CP.7 号决定草案。《京都议定书》第七条第 4 款所指的分配数量核算方式
FCCC/CP/2001/L.26	附属履行机构的报告。决定草案 - /CP.7 号。设立一个最不发达国家专家组
FCCC/CP/2001/L.27/Rev.1	对可持续发展问题世界首脑会议的贡献。第 - /CP.7 号决定草案。马拉喀什部长宣言

FCCC/CP/2001/L.28	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。《京都议定书》第五条、第七条和第八条规定的国家体系、调整和指南。主席的提案。决定草案 - /CP.7。《京都议定书》第七条规定的信息编制指南
FCCC/CP/2001/L.29	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。《京都议定书》第五条、第七条和第八条规定的国家体系、调整和指南。主席的提案。决定草案_/CP.7。《根据《京都议定书》第八条进行审评的指南
FCCC/CP/2001/L.30	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过关于执行《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。土地使用、土地使用的变化和林业。《京都议定书》第三条第 4 款规定的森林管理活动：俄罗斯联邦。主席的提案第 - /CP.7 号决定草案
FCCC/CP/2001/L.31	向摩洛哥王国政府以及马拉喀什市和人民表示感谢
FCCC/CP/2001/CRP.14	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定(第 5/CP.6 号决定)。技术和法律审查
FCCC/CP/2001/CRP.15	组织事项。《公约》各机构 2005-2007 年会议日历。《公约》各机构 2005-2007 年会议日历草案
FCCC/CP/2001/CRP.16	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。机制问题工作方案(第 7/CP.4 和 14/CP.5 号决定)。机制问题谈判小组联合主席的说明
FCCC/CP/2001/CRP.17	执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》：通过落实《波恩协议》的决定。转请深入审议、定稿和通过的决定草案。《京都议定书》第五条、第七条和第八条规定的国家体系、调整和指南。机制问题工作方案(第 7/CP.4 和 14/CP.5 号决定)。共同协调人的说明